

V Ě S T N Í K

ČESKÉ ADVOKÁTNÍ KOMORY

OFFICIAL JOURNAL OF THE CZECH BAR ASSOCIATION
JOURNAL OFFICIEL DE L'ORDRE DES AVOCATS TCHEQUE
AMTSBLATT DER TSCHECHISCHEN RECHTSANWALTSKAMMER

Částka 3

Rozeslána dne 30. července 2004

O B S A H :

Část normativní

5. Usnesení představenstva České advokátní komory ze dne 8. června 2004, kterým se mění usnesení představenstva České advokátní komory č. 1/2001 Věstníku, kterým se stanoví pravidla pro vydávání Věstníku České advokátní komory
6. Usnesení představenstva České advokátní komory ze dne 28. června 2004, kterým se stanoví postup advokátů a kontrolní rady České advokátní komory při plnění povinností stanovených právními předpisy o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti
7. Usnesení představenstva České advokátní komory ze dne 28. června 2004, o provádění úschov peněz, cenných papírů nebo jiného majetku klienta advokátem
8. Usnesení představenstva České advokátní komory ze dne 28. června 2004, kterým se mění usnesení představenstva České advokátní komory č. 1/1997 Věstníku, kterým se stanoví pravidla profesionální etiky a pravidla soutěže advokátů České republiky (etický kodex), ve znění pozdějších stavovských předpisů

Část oznamovací

5. *Resolution of the Board of the Czech Bar Association of June 8, 2004, amending the resolution of the Board of the Czech Bar Association No. 1/2001 of the Journal, defining the rules for publication of the Official Journal of the Czech Bar Association*
5. *Résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque ze dne du 8 juin 2004, qui modifie la résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque N° 1/2001 du Journal qui fixe les règles de publication du Journal officiel de l'Ordre des avocats tchèque*
5. *Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer vom 08. Juni 2004, durch welchen der Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer Nr. 1/2001 des Amtsblattes, über Festsetzung der Regeln für die Herausgabe des Amtsblattes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer, geändert wird*
6. *Resolution of the Board of the Czech Bar Association of June 28, 2004, defining the procedure to be followed by attorneys-at-law and the Control Council of the Czech Bar Association for the purposes of compliance with legislation on measures against the legalisation of proceeds from crime*
6. *Résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque du 28 juin 2004 qui fixe la démarche à suivre par les avocats et du comité de contrôle de l'Ordre des avocats tchèque lors de l'exercice de leurs obligations prévues dans la législation sur les mesures à l'encontre de la légalisation des profits provenant de l'activité criminelle*

6. *Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer vom 28. Juni 2004, durch welchen die Vorgänge der Rechtsanwälte und des Kontrollrates der Tschechischen Rechtsanwaltskammer beim Erfüllen von den durch die Rechtsvorschriften über Maßnahmen gegen Legalisation von Erträgen aus krimineller Tätigkeit festgesetzten Pflichten festgesetzt werden*
7. *Resolution of the Board of the Czech Bar Association of June 28, 2004, on Safekeeping of Clients' Money, Securities or Other Property by Attorneys-at-Law*
7. *Résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèques du 28 juin 2004 qui régit la mise en œuvre du dépôt de sommes d'argent, de valeurs ou d'autres éléments du patrimoine du client par l'avocat*
7. *Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer vom 28. Juni 2004, über von dem Rechtsanwalt durchzuführende Verwahrungen von Geldern, Wertpapieren oder anderen Vermögen des Mandanten*
8. *Resolution of the Board of the Czech Bar Association of June 28, 2004, amending the resolution of the Board of the Czech Bar Association No. 1/1997 of the Journal, defining the rules of professional ethics and competition of attorneys-at-law in the Czech Republic (Code of Ethics), as subsequently amended by later professional regulations*
8. *Résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque du 28 juin 2004, qui modifie la résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque N° 1/1997 du Journal qui fixe les règles de déontologie et de la concurrence entre les avocats en République tchèque (code déontologique), selon la teneur des règlements professionnels ultérieurs*
8. *Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer vom 28. Juni 2004, durch welchen den Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer Nr. 1/1997 des Amtsblattes, über die Regeln der berufsmäßigen Ethik und des Wettbewerbs für Rechtsanwälte der Tschechischen Republik (Der Ethische Kodex), in der Fassung von den später erlassenen Berufsregeln, geändert wird*

Oznámení o zkouškách způsobilosti v roce 2004

Záznamy v seznamu advokátů od 20. května 2004 do 19. července 2004

Záznamy v seznamu advokátních koncipientů od 20. května 2004 do 19. července 2004

ČÁST NORMATIVNÍ

5

Usnesení představenstva České advokátní komory

ze dne 8. června 2004,

kterým se mění usnesení představenstva České advokátní komory č. 1/2001 Věstníku, kterým se stanoví pravidla pro vydávání Věstníku České advokátní komory

Představenstvo České advokátní komory se usneslo podle § 44 odst. 4 písm. b) a § 53 odst. 1 písm. d) zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů, takto:

Čl. 1

Změna usnesení představenstva České advokátní komory, kterým se stanoví pravidla pro vydávání Věstníku České advokátní komory

Usnesení představenstva České advokátní komory č. 1/2001 Věstníku, kterým se stanoví pravidla pro vydávání Věstníku České advokátní komory, se mění takto:

1. V článku 1 se za odstavec 1 vkládá nový odstavec 2, který zní:

„(2) V záhlaví Věstníku se pod jeho název v českém jazyce uvádí též překlad názvu v jazyce anglickém (Official Journal of the Czech Bar Association), francouzském (Journal officiel de l'Ordre des avocats tchèque) a německém (Amtsblatt der Tschechischen Rechtsanwaltskammer).“.

Dosavadní odstavec 2 se označuje jako odstavec 3.

2. V čl. 3 písm. b) se za bod 6 vkládá nový bod 7, který zní:

„7. překlady stavovských předpisů, jejich úplných znění a redakčních sdělení o opravě tiskových chyb v jazyce anglickém, francouzském a německém (čl. 5a),“.

Dosavadní bod 7 se označuje jako bod 8.

3. Za článek 5 se vkládá nový článek 5a, který zní:

„Čl. 5a

Překlady stavovských předpisů

(1) Přijaté stavovské předpisy, jejich úplná znění a redakční sdělení o opravě tiskových chyb se uveřej-

ňují v oznamovací části Věstníku též v překladu do jazyka anglického, francouzského a německého. Jedná-li se o nově vyhlášený stavovský předpis, uveřejní se jeho překlad ve stejné části Věstníku, ve které je vyhlášen stavovský předpis v českém znění.

(2) Za autentické se považuje vždy české znění stavovského předpisu, vyhlášené v normativní části Věstníku.“.

4. V čl. 6 písmeno a) zní:

„a) advokátům a usazeným evropským advokátům, a to do jejich sídla, které je zapsáno v seznamu advokátů nebo v seznamu usazených evropských advokátů,“.

5. V čl. 7 odst. 1 písmeno a) zní:

„a) advokátům a v případě, že je ve zvláštní části Věstníku vyhlášeno rozhodnutí o uložení kárného opatření veřejného napomenutí usazenému evropskému advokátovi, též usazeným evropským advokátům,“.

Čl. 2

Přechodné ustanovení

Účinné stavovské předpisy v platném znění, které dosud nebyly uveřejněny v překladu do jazyka anglického, francouzského a německého, budou v těchto jazycích uveřejněny v oznamovací části Věstníku nejpozději do konce roku 2004.

Čl. 3

Účinnost

Toto usnesení nabývá účinnosti třicátým dnem po jeho vyhlášení ve Věstníku.

JUDr. Vladimír Jirousek, v. r.,
předseda
České advokátní komory

6

Usnesení představenstva České advokátní komory

ze dne 28. června 2004,

kterým se stanoví postup advokátů a kontrolní rady České advokátní komory při plnění povinností stanovených právními předpisy o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti

Představenstvo České advokátní komory se usneslo podle § 44 odst. 4 písm. b) a § 46 odst. 5 zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o advokacii“), takto:

Čl. 1

Advokát jako povinná osoba

(1) Advokát je povinnou osobou podle zákona č. 61/1996 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a o změně a doplnění souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), pouze v případě, že vykonává činnosti uvedené v § 1a odst. 7 písm. j) zákona, přičemž

- a) „napomáháním při plánování transakce“ se rozumí jakákoliv forma právní pomoci ve smyslu § 1 odst. 2 zákona o advokacii,
- b) „finanční transakcí“ se rozumí inkaso, platby, převody, vklady nebo výběry prováděné při bezhotovostním i hotovostním platebním styku, anebo jakékoliv jiné jednání, které směřuje k pohybu peněz nebo jej přímo vyvolá.

(2) Před poskytnutím právních služeb, které mají spočívat ve výkonu činností uvedených v odstavci 1, je advokát povinen informovat klienta o povinnostech, které vyplývají z právních a stavovských předpisů upravujících opatření proti legalizaci výnosů z trestné činnosti.

Čl. 2

Povinnost identifikace klienta

(1) Advokát je povinen identifikovat klienta způsobem uvedeným v § 1a odst. 3 zákona, pouze v případě, že

- a) vykonává činnosti uvedené v čl. 1 odst. 1,
- b) účastníkem obchodu ve smyslu § 1a odst. 5 zákona je nebo má být klient advokáta a advokát jeho jménem nebo na jeho účet při provádění obchodu jedná nebo má jednat, a
- c) jedná se
 1. o případ uvedený v § 2 odst. 1 zákona,
 2. o případ uvedený v § 2 odst. 4 zákona, nebo
 3. o podezřelý obchod ve smyslu § 1a odst. 6 zákona.

(2) Ustanovení odstavce 1 neplatí, jedná-li se o případ uvedený v § 2 odst. 10 zákona.

(3) V případě uvedeném v § 2 odst. 5 zákona odmítne advokát provést pokyn klienta.

(4) V souvislosti s identifikací klienta podle odstavců 1 a 2 se na advokáta vztahují povinnosti uvedené v § 3 odst. 1 a odst. 2 věta první a druhá zákona.

Čl. 3

Oznamovací povinnost

(1) Advokát má oznamovací povinnost podle § 4 zákona pouze v případě, že vykonává činnosti uvedené v čl. 1 odst. 1 a v souvislosti s výkonem těchto činností zjistí podezřelý obchod ve smyslu § 1a odst. 6 zákona nebo jakoukoliv jinou skutečnost, která by mohla podezřelému obchodu nasvědčovat.

(2) Ustanovení odstavce 1 však neplatí v případě, kdy předmětem oznamovací povinnosti advokáta by měly být informace o klientovi, které získal od klienta nebo jakýmkoliv jiným způsobem během nebo v souvislosti s

- a) poskytováním právních porad nebo následným ověřováním právního postavení klienta,
- b) obhajobou klienta v trestním řízení,
- c) zastupováním klienta v řízení před soudy nebo orgány veřejné správy, anebo
- d) poskytováním jakýchkoliv právních porad týkajících se řízení uvedených pod písmeny b) a c), a to bez ohledu na to, zda tato řízení již byla zahájena či nikoliv anebo ukončena.

(3) Ustanovení odstavce 2 se nepoužije v případě uvedeném v § 4 odst. 8 zákona, tj. pokud je advokátovi známo, že klient žádá o právní poradu za účelem legalizace výnosů z trestné činnosti nebo za účelem financování terorismu, teroristických akcí nebo teroristických organizací, anebo pokud se advokát takových činností sám účastní.

(4) Oznamovací povinnost podle odstavce 1 je advokát povinen splnit oznámením (dále jen „oznámení“) učiněným vůči členu kontrolní rady České advokátní komory (dále jen „kontrolní rada“), který byl kontrolní radou pověřen k plnění povinností stanovených kontrolní radě tímto usnesením (dále jen „příslušný člen kontrolní rady“).

(5) Oznámení je třeba učinit do dvou kalendářních dnů ode dne zjištění skutečností uvedených v odstavci 1.

(6) Oznámení musí mít náležitosti uvedené v § 4 odst. 4 a v § 6 odst. 1 věta druhá zákona, jakož i v právním

předpise vydaném k provedení zákona (dále jen „příslušný právní předpis“).¹⁾

(7) Oznámení je advokát povinen učinit

1. doporučeným dopisem zasláným na adresu: Kontrolní rada České advokátní komory, Senovážné náměstí 23, 110 00 Praha 1,
2. písemným podáním doručeným v pracovních dnech v době od 9.00 hod. do 15.00 hod. na adresu: Kontrolní rada České advokátní komory, Senovážné náměstí 23, 110 00 Praha 1, nebo
3. podáním elektronickou poštou opatřeným zaručeným elektronickým podpisem²⁾, a to na adresu elektronické pošty sekr-sen@cak.cz.

(8) Vyžadují-li to okolnosti případu, zejména hrozí-li nebezpečí z prodlení nebo připadl-li by konec lhůty uvedené v odstavci 5 mimo dobu uvedenou v odstavci 7 bod 2, lze oznámení učinit ve lhůtě uvedené v odstavci 5 i ústně do protokolu, a to na místě předem telefonicky dohodnutém s příslušným členem kontrolní rady na telefonním čísle +420 224 142 433. Oznámení lze v takovém případě učinit též telefaxem na čísle +420 224 142 460, s tím, že nejpozději do dvou kalendářních dnů bude příslušnému členu kontrolní rady doručen jeho originál.

(9) Pokud advokát učiní oznámení podle § 4 odst. 9 věta poslední zákona přímo Finančně analytickému útvaru Ministerstva financí, je povinen oznámit tuto skutečnost bez odkladu způsobem uvedeným v odstavci 7 příslušnému členu kontrolní rady.

(10) Advokát nemá v souvislosti se splněním oznamovací povinnosti vůči klientovi povinnost mlčenlivosti podle § 7 odst. 1 věta první zákona (§ 7 odst. 7 zákona).

Čl. 4

Povinnosti kontrolní rady po přijetí oznámení advokáta

(1) Příslušný člen kontrolní rady oznámení advokáta podle čl. 3 přezkoumá za účelem zjištění, zda není v rozporu se zákonem nebo se zákonem o advokacii anebo s tímto usnesením, a zda má všechny náležitosti podle čl. 3 odst. 6; pokud oznámení tyto náležitosti nemá, příslušný člen kontrolní rady na to advokáta vhodným způsobem upozorní.

(2) Splňuje-li oznámení advokáta podmínky uvedené v odstavci 1, příslušný člen kontrolní rady postupuje tak, aby oznámení advokáta doručil Finančně analytickému útvaru Ministerstva financí do pěti kalendářních dnů ode

dne, kdy advokát, který oznámení učinil, zjistil skutečnosti uvedené v čl. 3 odst. 1; při doručování oznámení advokáta postupuje příslušný člen kontrolní rady podle příslušného právního předpisu.³⁾

(3) Příslušný člen kontrolní rady je oprávněn se vyjádřit k obsahu oznámení advokáta; pokud tak učiní, doručí toto vyjádření Finančně analytickému útvaru Ministerstva financí spolu s oznámením advokáta.

(4) Příslušný člen kontrolní rady je povinen sdělit advokátovi bez odkladu písemně nebo jiným vhodným způsobem, zda a kdy bylo jeho oznámení doručeno Finančně analytickému útvaru Ministerstva financí.

(5) Nepřistoupil-li příslušný člen kontrolní rady v souladu s ustanovením odstavce 2 k doručení oznámení Finančně analytickému útvaru Ministerstva financí, vrátí oznámení bez odkladu advokátovi a současně advokáta na vady v jeho postupu písemně upozorní.

Čl. 5

Odklad splnění příkazu klienta

Advokát odloží splnění příkazu klienta a splní další povinnosti uvedené v ustanovení § 6 odst. 1 až 4 zákona pouze v případě, že

- a) příkaz (pokyn) klienta se týká činností advokáta uvedených v čl. 1 odst. 1,
- b) účastníkem obchodu ve smyslu § 1a odst. 5 zákona je nebo má být klient advokáta a advokát jeho jménem nebo na jeho účet při provádění obchodu jedná nebo má jednat, a
- c) jedná se o podezřelý obchod ve smyslu § 1a odst. 6 zákona.

Čl. 6

Kontrola prováděná podle § 8 odst. 4 zákona

(1) Advokát je povinen sdělit bez odkladu tajemníkovi České advokátní komory (dále jen „tajemník“), že u něho byla nebo má být v souvislosti s výkonem advokacie zahájena kontrola podle § 8 odst. 4 zákona (dále jen „kontrola“).

(2) Tajemník je povinen zajistit, aby při kontrole byl od jejího počátku přítomen zástupce Komory, kterého ustanoví z řad advokátů nebo zaměstnanců České advokátní komory.

¹⁾ § 2 odst. 4 vyhlášky č. 344/2004 Sb., o plnění oznamovací povinnosti podle zákona č. 61/1996 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a o změně a doplnění souvisejících zákonů.

²⁾ § 2 písm. b) zákona č. 227/2000 Sb., o elektronickém podpisu a o změně některých dalších zákonů (zákon o elektronickém podpisu), ve znění pozdějších předpisů.

³⁾ Vyhláška č. 344/2004 Sb.

(3) Nelze-li kontrolu řádně provést pro neúčast zástupce Komory, je advokát povinen na tuto skutečnost kontrolující pracovníky upozornit a žádat, aby tato skutečnost byla uvedena v protokolu o kontrolním zjištění (dále jen „protokol“).⁴⁾

(4) Advokát je povinen předložit tajemníkovi stejnopis nebo opis protokolu bez odkladu poté, co jej obdrží, a to spolu s případnými námitkami.⁵⁾

Čl. 7 Účinnost

Toto usnesení nabude účinnosti dnem 1. září 2004, s výjimkou ustanovení čl. 3 odst. 7 bod 3, které nabude účinnosti dnem 1. ledna 2005.

JUDr. Vladimír Jirousek, v. r.,
předseda
České advokátní komory

7

Usnesení představenstva České advokátní komory

ze dne 28. června 2004

o provádění úschov peněz, cenných papírů nebo jiného majetku klienta advokátem

Představenstvo České advokátní komory se usneslo podle § 44 odst. 4 písm. b) a § 56a odst. 4 zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), takto:

Čl. 1 Obecná ustanovení

(1) Tímto stavovským předpisem se řídí provádění úschovy peněz, cenných papírů nebo jiného majetku advokátem na základě smlouvy s klientem o správě majetku (§ 56a odst. 3 zákona) nebo na základě smlouvy o úschově;¹⁾ smlouva musí mít písemnou formu.

(2) Pokud tento stavovský předpis hovoří o advokátech, rozumí se tím podle okolností i obchodní společnost zřízená za účelem výkonu advokacie.

(3) Ve smlouvě podle odstavce 1 musí být jednoznačně identifikována osoba, která advokátovi peníze nebo cenné papíry do úschovy svěřuje;²⁾ ve smlouvě musí být dále uvedena výše peněžní částky a měnová jednotka peněz, které mají být do úschovy předány, nebo soupis cenných papírů nebo jiného majetku přebíraných do úschovy, umožňující jejich jednoznačnou identifikaci.

Čl. 2 Úschova peněz

(4) Před uzavřením smlouvy podle odstavce 1 advokát informuje klienta o povinnostech, které vyplývají z právních a stavovských předpisů upravujících opatření proti legalizaci výnosů z trestné činnosti.

(1) Advokát přebírá v souvislosti s výkonem advokacie od klienta nebo třetí osoby do úschovy peníze (dále jen „prostředky klienta“)

- a) v hotovosti v české nebo v cizí měně,
- b) jejich složením na zvláštní účet advokáta u banky nebo u jiné osoby oprávněné podle příslušných právních předpisů k přijímání vkladů (dále jen „banka“); při výběru banky přihlédne advokát k případným požadavkům klienta, nebo
- c) jejich bezhotovostním převodem na zvláštní účet advokáta u banky.

(2) Advokát je oprávněn převzít prostředky klienta v hotovosti podle odstavce 1 písm. a) nejvýše do částky 15 000 EUR; přepočten na měnu EURo provede advokát způsobem stanoveným pro přepočten měn při bezhotovost-

⁴⁾ § 15 zákona č. 552/1991 Sb., o státní kontrole, ve znění pozdějších předpisů.

⁵⁾ § 17 zákona č. 552/1991 Sb.

¹⁾ § 747 a násl. občanského zákoníku.

²⁾ § 1a odst. 3 a § 2 odst. 2 písm. c) zákona č. 61/1996 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a o změně a doplnění souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

ních platbách příslušným právním předpisem.³⁾ Takto převzaté prostředky klienta je advokát povinen bez zbytečného odkladu, nejpozději však do pěti pracovních dnů, uložit na zvláštní účet advokáta u banky.

(3) Účet, na kterém jsou uloženy prostředky klienta (dále jen „účet“), musí být veden na jméno advokáta. Pokud advokát vykonává advokacii ve sdružení (§ 14 zákona), může být účet veden na jméno jednoho z advokátů, který je účastníkem sdružení. Z označení účtu musí být patrné, že jsou na něm uloženy prostředky klienta (např. „úschova u advokáta“). Jestliže je účet úročen, musí být prostředky klienta z více úschov uloženy tak, aby každou z úschov bylo možno jednoznačně identifikovat.

(4) Pokud ve smlouvě uzavřené s klientem (čl. 1 odst. 1) není stanoveno jinak, veškeré prostředky musí být klientovi vyplaceny okamžitě nebo v nejbližším termínu, který pro výplatu stanoví banka v podmínkách pro vedení účtu, anebo za podmínek odsouhlasených klientem. O podmínkách banky pro výplatu prostředků advokát klienta informuje před převzetím prostředků do úschovy. Nestanoví-li právní předpis jinak, vyplatí advokát klientovi na základě jeho žádosti prostředky uložené na účtu některým ze způsobů, uvedených v čl. 2 odst. 1 písm a) až c); ustanovení čl. 2 odst. 2 platí pro výplatu prostředků klientovi obdobně.

(5) Platby z uložených prostředků klienta ve prospěch advokáta nebo jiných osob, zejména platba odměny advokáta, nejsou přípustné s výjimkou případů, kdy takovou platbu umožňuje právní předpis nebo pokud klient, za něhož má být platba provedena, k ní dal písemný souhlas anebo to vyplývá ze smlouvy uzavřené s klientem (čl. 1 odst. 1), popřípadě pokud platba byla nařízena rozhodnutím soudu nebo jiným k tomu oprávněným orgánem.

Čl. 3

Úschova cenných papírů a jiného majetku

(1) Cenné papíry nebo jiný majetek převzatý advokátem do úschovy advokát uloží v bezpečnostní schránce pronajaté na své jméno u banky (dále jen „bezpečnostní schránka“). Pokud advokát vykonává advokacii ve sdružení (§ 14 zákona), může být bezpečnostní schránka prona-

jata na jméno jednoho z advokátů, který je účastníkem sdružení. Umožňují-li to právní předpisy, lze cenné papíry nebo jiný majetek převzatý do úschovy též uložit v trezoru advokáta, je-li tímto způsobem zajištěna jeho dostatečná ochrana.

(2) Smlouva o pronájmu bezpečnostní schránky advokáta, který vykonává advokacii samostatně, musí obsahovat ustanovení o tom, že v případě, kdy advokát byl vyloučen ze seznamu advokátů nebo mu byl pozastaven výkon advokacie anebo mu ve výkonu advokacie brání jiná překážka, přechází dispoziční právo k bezpečnostní schránce na jeho zástupce nebo nástupce (§ 27 zákona).

(3) Přístup do bezpečnostní schránky může mít pouze advokát nebo jiná jím zmocněná osoba.

(4) Pokud ve smlouvě uzavřené s klientem (čl. 1 odst. 1) není stanoveno jinak, advokát může cenné papíry nebo jiný majetek vydat jen klientovi nebo tomu, kdo se prokáže zvláštní plnou mocí opravňující ho k převzetí cenných papírů nebo jiného majetku. Advokát může požadovat, aby podpis zmocnitele byl úředně ověřen; ustanovení § 25a zákona tím není dotčeno.

Čl. 4

Společná ustanovení

(1) O nakládání s prostředky klienta, cennými papíry nebo jiným majetkem klienta vede advokát dokumentaci,⁴⁾ kterou klientovi na požádání předloží. Tato dokumentace musí zachycovat veškeré operace s prostředky klienta s tím, že se v ní odliší prostředky klienta od jiných prostředků, vedených na účtech advokáta.

(2) Tímto stavovským předpisem nejsou dotčeny povinnosti, které pro advokáta vyplývají v souvislosti s prováděním úschov ze zákona nebo ze zvláštních právních anebo stavovských předpisů.⁵⁾

Čl. 5

Účinnost

Toto usnesení nabude účinnosti dnem 1. září 2004, s výjimkou ustanovení čl. 3 odst. 2, které nabude účinnosti dnem 1. ledna 2005.

JUDr. Vladimír Jirousek, v. r.,
předseda
České advokátní komory

³⁾ § 4 odst. 2 zákona č. 254/2004 Sb., o omezení plateb v hotovosti a o změně zákona č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků, ve znění pozdějších předpisů.

⁴⁾ Usnesení představenstva České advokátní komory č. 9/1999 Věstníku, kterým se stanoví některé podrobnosti o dokumentaci advokáta vedené při poskytování právních služeb.

⁵⁾ Např. zákon č. 61/1996 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a o změně a doplnění souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, zákon č. 124/2002 Sb., o převodech peněžních prostředků, elektronických platebních prostředků a platebních systémech

8

Usnesení představenstva České advokátní komory

ze dne 28. června 2004

kterým se mění usnesení představenstva České advokátní komory č. 1/1997 Věstníku,
kterým se stanoví pravidla profesionální etiky a pravidla soutěže advokátů České republiky (etický kodex),
ve znění pozdějších stavovských předpisů

Představenstvo České advokátní komory se usneslo podle § 44 odst. 4 písm. b) zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů, takto:

Čl. 1

Usnesení představenstva České advokátní komory č. 1/1997 Věstníku, kterým se stanoví pravidla profesionální etiky a pravidla soutěže advokátů České republiky (etický kodex), ve znění usnesení sněmu č. 3/1999 Věstníku, usnesení představenstva České advokátní komory č. 2/2003 Věstníku a redakčního sdělení o opravě tiskových chyb, oznámeného v částce 3/2003 Věstníku, se mění takto:

1. V čl. 6 odstavec 3 zní:

„(3) Pravdivost nebo úplnost skutkových informací poskytnutých klientem není advokát oprávněn bez jeho souhlasu ověřovat.“

2. Poznámky pod čarou č. 1 a 2 se zrušují.

3. V čl. 9 se na konci odstavce 2 doplňuje věta „Povinnosti advokáta při provádění úschov peněz, cenných papírů nebo jiného majetku klienta advokátem stanovené příslušným stavovským předpisem tím nejsou dotčeny.¹⁾“

Poznámka pod čarou č. 1 zní:

¹⁾ Usnesení představenstva České advokátní komory č. 7/2004 Věstníku, o provádění úschov peněz, cenných papírů nebo jiného majetku klienta advokátem.“

4. Čl. 9a včetně nadpisu a poznámky pod čarou č. 2 zní:

„Čl. 9a
Provádění úschov peněz,
cenných papírů nebo jiného majetku klienta
advokátem

Při provádění úschov peněz, cenných papírů nebo jiného majetku klienta je advokát povinen postupovat podle příslušných právních a stavovských předpisů.²⁾

2) § 56a zákona o advokacii.

Zákon č. 61/1996 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a o změně a doplnění souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

Usnesení představenstva České advokátní komory č. 6/2004 Věstníku, kterým se stanoví postup advokátů a kontrolní rady České advokátní komory při plnění povinností stanovených právními předpisy o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti.

Usnesení představenstva České advokátní komory č. 7/2004 Věstníku, o provádění úschov peněz, cenných papírů nebo jiného majetku klienta advokátem.“

5. Poznámky pod čarou č. 3 a 4 se zrušují.

Čl. 2
Účinnost

Toto usnesení nabude účinnosti dnem 1. září 2004.

JUDr. Vladimír Jirousek, v. r.,
předseda
České advokátní komory

(zákon o platebním styku), zákon č. 254/2004 Sb., o omezení plateb v hotovosti a o změně zákona č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků, ve znění pozdějších předpisů.

Usnesení představenstva České advokátní komory č. 6/2004 Věstníku, kterým se stanoví postup advokátů a kontrolní rady České advokátní komory při plnění povinností stanovených právními předpisy o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti.

ČÁST OZNAMOVACÍ

5

Resolution of the Board of the Czech Bar Association

of June 8, 2004,

amending the resolution of the Board of the Czech Bar Association No. 1/2001 of the Journal, defining the rules for publication of the Official Journal of the Czech Bar Association

Pursuant to s. 44(4)(b), and s. 53(1)(d), of Act No. 85/1996 Coll., the Legal Profession Act, as subsequently amended, the Board of the Czech Bar Association has adopted the following resolution:

Art. 1

Amendment of the Resolution of the Board of the Czech Bar Association Defining the Rules for Publication of the Official Journal of the Czech Bar Association

Resolution of the Board of the Czech Bar Association No. 1/2001 of the Journal, defining the rules for the publication of the Official Journal of the Czech Bar Association, is hereby amended as follows:

1. In Article 1 a new paragraph 2 is inserted after paragraph 1. The wording of the new paragraph is as follows:

“(2) In the title of the Journal, the Czech title shall be followed by its translation in English (Official Journal of the Czech Bar Association), French (Journal officiel de l'Ordre des avocats tchèque) and German (Amtsblatt der Tschechischen Rechtsanwaltskammer).”

Current paragraph 2 shall be renumbered as paragraph 3.

2. In Article 3, letter b), a new item No. 7 is inserted. The wording of the new item 7 is as follows:

“7. translations of professional regulations, their consolidated texts and editor's errata notes in the English, French and German languages (Art. 5a),”

Current item 7 shall be renumbered as item 8.

3. The following new Article 5a is inserted after Article 5:

“Art. 5a

Translations of Professional Regulations

(1) Adopted professional regulations, their consolidated texts and editor's errata notes shall also be published in

the Notification Section of the Journal in translation into the English, French and German languages. As for newly published professional regulations, their translation shall be published in the same issue of the Journal as the Czech version.

(2) The Czech version of professional regulations, published in the Notification Section of the Journal, shall always be considered the authentic one.

4. In Art. 6, the wording of letter a) shall be as follows:

“a) to attorneys-at-law and established European attorneys-at-law, namely to their office registered in the Register of Attorneys-at-Law or in the Register of Established European Attorneys-at-Law,”

5. In Art. 7, paragraph 1, the wording of letter a) shall be as follows:

“a) to attorneys-at-law and – if a decision concerning the imposition of the disciplinary measure of public warning upon an established European attorney-at-law is published in the special section of the Journal – also to established European attorneys-at-law.”

Art. 2

Transitory Provisions

Effective professional regulations, as subsequently amended, which still have not been published in English, French and German translations shall be published in the aforesaid languages in the Notification Section of the Journal at the latest by the end of 2004.

Art. 3

Effect

This resolution shall be effective as of the thirtieth day of its publication in the Journal.

JUDr. Vladimír Jirousek mp.
President
Czech Bar Association

5

Résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque

du 8 juin 2004

qui modifie la résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque N° 1/2001 du Journal qui fixe les règles de publication du Journal officiel de l'Ordre des avocats tchèque

Conformément au § 44, alinéa 4, lettre b) et au § 53, alinéa 1, lettre d) de la Loi N° 85/1996 du Recueil, sur les avocats, selon la teneur des directives ultérieures, le Conseil de l'Ordre des avocats tchèque a pris la résolution suivante :

Art. 1

Modification de la résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque qui fixe les règles de publication du Journal officiel de l'Ordre des avocats tchèque

La résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque N° 1/2001 du Journal qui fixe les règles de publication du Journal officiel de l'Ordre des avocats tchèque est modifiée comme il suit :

1. Dans l'Article 1, un nouvel alinéa 2 est inséré derrière l'alinéa 1 ; il est rédigé comme il suit :

« (2) Dans l'en-tête du Journal, son nom en langue tchèque est suivi par la traduction du titre en langue anglaise (Official Journal of the Czech Bar Association), française (Journal officiel de l'Ordre des avocats tchèque) et allemande (Amtsblatt der Tschechischen Rechtsanwaltskammer). » .

L'ancien alinéa 2 devient l'alinéa 3.

2. Dans l'Art. 3, lettre b) ; un nouveau point 7 est inséré derrière le point 6 ; il est rédigé comme il suit :

« 7) les traductions des règlements professionnels, leur version intégrale ainsi que les communications de la rédaction concernant les erreurs d'impression en langues anglaise, française et allemande (Art. 5a) ». L'ancien point 7) devient le point 8).

3. Un nouvel article 5a est inséré derrière l'article 5 ; il est rédigé comme il suit:

« Art. 5a

Traduction des règlements professionnels

(1) Les règlements professionnels, leur version intégrale ainsi que les communications de la rédaction

concernant les erreurs d'impression sont publiés dans la partie « notifications » du Journal et accompagnés de leurs traductions en langues anglaise, française et allemande. Lorsqu'il s'agit d'un règlement professionnel nouvellement promulgué, sa traduction est publiée dans le même volume du Journal dans laquelle ledit règlement est publié en version tchèque.

(2) C'est la version en tchèque du règlement professionnel, promulgué dans la partie normative du Journal, qui est considérée comme authentique ».

4. A l'Art. 6, la lettre a) est rédigée comme il suit :

« a) aux avocats et aux avocats européens établis, à l'adresse de leur siège qui est inscrit au tableau des avocats ou au tableau des avocats européens établis ».

5. A l'Art. 7, alinéa 1, lettre a) est rédigé comme il suit :

« a) aux avocats et dans le cas où la partie spéciale du Journal comporte la publication de la décision qui porte sur la mesure disciplinaire consistant en un avertissement public à l'encontre d'un avocat européen établi, également aux avocats européens établis ».

Art. 2

Disposition transitoire

Les règlements professionnels en vigueur dont la traduction en langues anglaise, française et allemande n'a pas encore été publiée, seront publiés dans ces langues dans la partie « notifications » du Journal avant la fin de l'année 2004.

Art. 3

Prise d'effet

La présente résolution prend effet au trentième jour suivant sa publication au Journal.

signé JUDr. Vladimír Jirousek
Président
de l'Ordre des avocats tchèque

5

Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer

vom 08. Juni 2004,

durch welchen der Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer Nr. 1/2001 des Amtsblattes, über Festsetzung der Regeln für die Herausgabe des Amtsblattes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer, geändert wird

Der Vorstand der Tschechischen Rechtsanwaltskammer hat gemäß § 44 Abs. 4 Lit. b) und § 53 Abs. 1 Lit. d) des Gesetzes über die Rechtsanwaltschaft, in der Fassung der später erlassenen Vorschriften, wie folgt beschlossen:

Art. 1

Änderung des Beschlusses des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer, durch welchen die Regeln für die Herausgabe des Amtsblattes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer festgesetzt werden

Der Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer Nr. 1/2001 des Amtsblattes, über die Herausgabe des Amtsblattes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer festgesetzt werden, wird wie folgt geändert:

1. Im Art. 1 wird nach dem Absatz 1 folgender Absatz 2 angefügt:

„(2) Im Hinterkopf des Amtsblattes wird unter dem Titel auch die Übersetzung des Titels in der englischen (Official Journal of the Czech Bar Association), französischen (Journal officiel de l'Ordre des avocats tchèque) und deutschen (Amtsblatt der Tschechischen Rechtsanwaltskammer) Sprache angeführt.“

Der bisherige Absatz 2 wird als Absatz 3 bezeichnet.

2. Im Art. 3 Lit. b) wird nach der Ziffer 6 folgende Ziffer 7 eingefügt:

„7. die Übersetzungen der standesrechtlichen Vorschriften, ihrer vollständigen Fassungen und redaktioneller Mitteilungen über die Korrektur der Druckfehler in der englischen, französischen und deutschen Sprache (Art. 5a),“.

Die bisherige Ziffer 7 wird als Ziffer 8 bezeichnet.

3. Nach dem Artikel 5 wird folgender Artikel 5a eingefügt:

„Art. 5a

Übersetzungen der standesrechtlichen Vorschriften

(1) Die genehmigten standesrechtlichen Vorschriften, ihre vollständigen Fassungen und redaktionelle

Mitteilungen über die Korrektur der Druckfehler werden in dem Anzeigeteil des Amtsblattes auch in der Übersetzung in die englische, französische und deutsche Sprache veröffentlicht. Sollte es sich um eine neu kundgemachte standesrechtliche Vorschrift handeln, wird ihre Übersetzung in dem gleichen Stück des Amtsblattes veröffentlicht, wo die standesrechtliche Vorschrift in der tschechischen Sprache kundgemacht wird.

(2) Für die authentische Fassung wird je die tschechische in dem normativen Teil des Amtsblattes kundgemachte Fassung der standesrechtlichen Vorschrift gehalten.

4. Im Art. 5 lautet die Lit. a) wie folgt:

„a) den Rechtsanwälten und den niedergelassenen europäischen Rechtsanwälten, und zwar je an die Adresse des Rechtsanwaltssitzes, der in dem Anwaltsverzeichnis oder in dem Verzeichnis der niedergelassenen europäischen Rechtsanwälte eingetragen ist,“.

5. Im Art. 7 Abs. 1 lautet die Lit. a) wie folgt:

„a) den Rechtsanwälten, und in dem Falle, daß die Entscheidung über Verhängung einer Disziplinarmaßregel – öffentliche Ermahnung – gegenüber einem niedergelassenen europäischen Rechtsanwalt in dem Sonderteil des Amtsblattes kundgemacht wird, auch den niedergelassenen Rechtsanwälten,“.

Art. 2

Übergangsbestimmung

Die wirksamen standesrechtlichen Vorschriften in der geltenden Fassung, die in Übersetzungen in die englische, französische und deutsche Sprache bisher nicht veröffentlicht wurden, werden in diesen Sprachen in dem Anzeigeteil des Amtsblattes spätestens bis zum Ende 2004 veröffentlicht.

Art. 3

Wirksamkeit

Der Beschluß tritt am dreißigsten Tage von seiner Kundmachung in dem Amtsblatt an in Wirksamkeit.

JUDr. Vladimír Jirousek gez.
Präsident
der Tschechischen Rechtsanwaltskammer

6

Resolution of the Board of the Czech Bar Association

of June 28, 2004,

**defining the procedure to be followed by attorneys-at-law and the Control Council
of the Czech Bar Association for the purposes of compliance with legislation on measures against
the legalisation of proceeds from crime**

Pursuant to s. 44(4)(b), and s. 46(5) of Act No. 85/1996 Coll., the Legal Profession Act, as subsequently amended (hereinafter referred to only as “the Legal Profession Act”, the Board of the Czech Bar Association has adopted the following resolution:

**Art. 1
Obligations Imposed Upon
Attorneys-at-Law**

(1) Obligations resulting from Act No. 61/1996 Coll., On Certain Measures Against the Legalisation of Proceeds from Crime and on the Amendment of and to Related Legislation, as subsequently amended (hereinafter referred to only as “the Act”) are imposed on attorneys-at-law only insofar as they carry out activities listed in s. 1a(7)(j), of the Act, whereby

- a) “assistance with the planning of a transaction” shall be understood as any form of legal service in the sense of s. 1(2) of the Legal Profession Act,
- b) “financial transaction” shall be understood as any collection of payments, payment, transfer, deposit or withdrawal carried out in cash or in a cashless manner, or any other action concerning financial flows or directly leading to them.

(2) Before the provision of legal services consisting of activities listed in paragraph 1 herein, an attorney-at-law shall inform the client of his/her obligations resulting from legal and professional regulations aimed against the legalisation of proceeds from crime.

**Art. 2
Mandatory Client Identification**

(1) An attorney-at-law shall identify his/her client in the manner specified in s. 1a(3), of the Act only insofar as

- a) the client carries out activities listed in Art.1,
- b) a transaction defined in s. 1a(5) of the Act involves or is to involve the attorney-at-law’s client and the attorney-at-law acts or is to act in the client’s name or on his behalf and
- c) at the same time the transaction
 1. meets the criteria listed in s. 2(1) of the Act,
 2. meets the criteria listed in s. 2(4) of the Act, or
 3. represents a suspect transaction, as defined in s. 1a(6) of the Act.

(2) The provisions of paragraph 1 shall not apply to cases listed in s. 2(10) of the Act

(3) In cases listed in s. 2(5) of the Act the attorney-at-law shall refuse to comply with the client’s instruction.

(4) In regard of client identification, as specified in paragraphs 1 and 2, the attorney-at-law shall be subject to duties listed in s. 3(1) and (2), sentences 1 and 2, of the Act.

**Art. 3
Reporting Duty**

(1) An attorney-at-law shall be subject to a reporting duty pursuant to s. 4 of the Act only insofar as he/she carries out the activities listed in Art. 1 and in their context ascertains a suspect transaction in the sense of s. 1a(6) of the Act or any other fact that might be a sign of such a suspect transaction.

(2) However, the provisions of paragraph 1 shall not apply where the attorney-at-law’s reporting duty would concern client-related information acquired from the client or in any other manner during or in connection with

- a) provision of legal advice or subsequent verification of the client’s legal position,
- b) defence of the client in criminal proceedings,
- c) representation of the client in proceedings before a court or any body of public administration, or
- d) provision of any legal advice concerning the proceedings listed under letters b) and c), regardless of whether these proceedings have already begun or been terminated or not.

(3) The provision of paragraph 2 shall not apply to cases listed in s. 4(8) of the Act, i.e. in a situation where the attorney-at-law is aware of the fact that the client requests legal advice with a view to legalising proceeds from crime or with a view to financing terrorism, terrorist actions or terrorist organisations, or where the attorney-at-law is himself/herself involved in such activities.

(4) An attorney-at-law shall comply with the reporting duty in the sense of paragraph 1 by notifying (hereinafter referred to only as “notification”) a member of the Control Council of the Czech Bar Association (hereinafter referred to only as “Control Council”) appointed by the Control Council as the person responsible for compliance with the duties imposed upon the Control Council by this

resolution (hereinafter referred to only as “the competent member of the Control Council”).

(5) The aforesaid notification shall be made within 2 calendar days of the ascertainment of facts listed in paragraph 1.

(6) The notification has to meet the requirements specified s. 4(4) and in s. 6(1) sentence 2, of the Act, as well as those specified in the implementing legislation (hereinafter referred to only as “the relevant legal regulation”).¹⁾

(7) An attorney-at-law shall make such notification in the following ways:

1. by registered letter sent to the following address: Kontrolní rada České advokátní komory, Senovážné náměstí 23, 110 00 Praha 1 (Control Council of the Czech Bar Association, Senovážné náměstí 23, 110 00 Prague 1),
2. by written message delivered on a weekday between 9:00 and 15:00 to the following address: Kontrolní rada České advokátní komory, Senovážné náměstí 23, 110 00 Praha 1 (Control Council of the Czech Bar Association, Senovážné náměstí 23, 110 00 Prague 1), or
3. by e-mail, with a guaranteed electronic signature²⁾ attached to the message, to the following e-mail address: sekr-sen@cak.cz.

(8) Where the circumstances of a specific case require it, in particular where there is danger in delay or where the deadline specified in paragraph 5 would expire outside the hours specified in paragraph 7, item 2, such notification may also be made within the deadline specified in paragraph 5 orally for official record in a place that shall be arranged in advance with the competent member of the Control Council at the following telephone number: +420 224 142 433. In such a case the notification may also be made by fax at the following fax number: +420 224 142 460, insofar as the original of such notification is delivered to the competent member of the Control Council at the latest within 2 calendar days.

(9) Where an attorney-at-law makes a notification in the sense of s. 4(9) last sentence, directly to the Department for Financial Analysis of the Ministry of Finance, such an attorney-at-law shall communicate this fact to the competent member of the Control Council without delay and in the manner specified in paragraph 6.

(10) As far as compliance with the reporting duty is concerned, an attorney-at-law shall not be bound by professional secrecy pursuant to s. 7(1), first sentence, of the Act (s. 7(7) of the Act).

Art. 4

Duties of the Control Council Concerning Notifications Received from Attorneys-at-Law

(1) A notification made by an attorney-at-law pursuant to Art. 3 shall be investigated by the competent member of the Control Council, whereby the competent member of the Control Council shall check it for any discrepancy with the Act or the Legal Profession Act or this resolution and for compliance with all requirements pursuant to Art. 3, para. 6; where the notification fails to comply with these requirements, the competent member of the Control Council shall point this fact out to the attorney-at-law in a suitable manner.

(2) Insofar as the attorney-at-law's notification complies with the requirements set out in paragraph 1, the competent member of the Control Council shall proceed to deliver the aforesaid notification to the Department for Financial Analysis of the Ministry of Finance within five calendar days of the day on which the notifying attorney-at-law ascertained the facts specified in Art. 3, para. 1; as far as the manner of delivery of an attorney-at-law's notification to the Department for Financial Analysis of the Ministry of Finance is concerned, the competent member of the Control Council shall proceed in accordance with the relevant legal regulation.³⁾

(3) The competent member of the Control Council may comment on the content of an attorney-at-law's notification; where he/she does so, such comments shall be delivered to the Department for Financial Analysis of the Ministry of Finance together with the notification.

(4) The competent member of the Control Council shall communicate to the notifying attorney-at-law without delay and in writing, or in other appropriate manner, whether and when his/her notification was delivered to the Department for Financial Analysis of the Ministry of Finance.

(5) If the competent member of the Control Council does not proceed to deliver the notification to the Department for Financial Analysis of the Ministry of Finance

¹⁾ S. 2(4), of regulation No. 344/2004 Coll., On Compliance with the Reporting Duty Pursuant to Act No. 61/1996 Coll., On Certain Measures Against the Legalisation of Proceeds from Crime and on the Amendment of and to Related Legislation.

²⁾ S. 2(b) of Act No. 227/2000 Coll., On Electronic Signature and Amendment of Selected Other Legislation (The Electronic Signature Act), as subsequently amended.

³⁾ Regulation No. 344/2004 Coll.

pursuant to the provisions of paragraph 2, he/she shall return such notification without delay to the notifying attorney-at-law and he/she shall at the same time inform the attorney-at-law of the procedural errors made by the attorney-at-law.

Art. 5
Postponement of Compliance with the
Client's Instruction

An attorney-at-law shall postpone compliance with the client's instruction and shall carry out other obligations specified in the provisions of s. 6(1) to (4), of the Act only insofar as

- a) the client's instruction (order) concerns activities of the attorney-at-law listed in Art. 1,
- b) a transaction defined in s. 1a(5), of the Act involves or is to involve the attorney-at-law's client and the attorney-at-law acts or is to act in the client's name or on his behalf and at the same time the transaction
- c) represents a suspect transaction, as defined in s. 1a (6) of the Act.

Art. 6
Inspection Pursuant to s. 8(4) of the Act

(1) An attorney-at-law shall communicate to the secretary of the Czech Bar Association (hereinafter referred

to only as "secretary") without delay the fact that he/she is being or is about to be subjected to an inspection concerning his/her practice of the legal profession pursuant to s. 8(4) of the Act (hereinafter referred to only as "inspection").

(2) The secretary shall provide for the inspection to be attended from the very beginning by a representative of the Czech Bar Association, appointed from among attorneys-at-law or employees of the Czech Bar Association.

(3) Where the inspection cannot be duly carried out due to the absence of a representative of the Czech Bar Association, the attorney-at-law shall point out this fact to the inspectors and shall request this fact to be recorded in the official report with the inspection's findings (hereinafter referred to only as "official report").⁴⁾

(4) Once the attorney-at-law has received a copy or the original of the official report, he/she shall without delay present it to the secretary, together with his/her objections (where applicable).⁵⁾

Art. 7
Effect

This resolution shall be effective as of September 1, 2004, with the exception of the provisions of Art. 3, para. 7, item 3, which shall become effective as of January 1, 2005.

JUDr. Vladimír Jirousek mp.
President
Czech Bar Association

⁴⁾ S. 15 of Act No. 552/1991 Coll., On State Control, as subsequently amended.

⁵⁾ S. 17 of Act No. 552/1991 Coll.

6

Résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque

du 28 juin 2004

qui fixe la démarche à suivre par les avocats et par le comité de contrôle de l'Ordre des avocats tchèque lors de l'exercice de leurs obligations prévues dans la législation sur les mesures à l'encontre de la légalisation des profits provenant de l'activité criminelle

Conformément au § 44, alinéa 4, lettre b) et au § 46, alinéa 5 de la Loi N° 85/1996 du Recueil, sur les avocats selon la teneur des directives ultérieures, le Conseil de l'Ordre des avocats tchèque, a pris la résolution suivante :

Art. 1

Avocat en tant que personne responsable

(1) L'avocat est la personne responsable selon les termes de la Loi N° 61/1996 du Recueil sur certaines mesures à l'encontre de la légalisation des profits provenant de l'activité criminelle ainsi que sur la modification et les compléments apportés aux lois afférentes, dans la teneur des directives ultérieures (« la Loi » ci-après), et ceci uniquement dans le cas où il exerce des activités prévues dans le § 1a, alinéa 7, lettre j) de la Loi ; dans ce contexte

- a) on entend par « assistance aux projets de transaction » toute forme d'assistance juridique conformément au § 1, alinéa 2 de la loi sur les avocats,
- b) on entend par « transaction financière » l'encaissement, les paiements, les transferts, les dépôts ou les retraits réalisés par opérations de caisse ou par virement, ou toute autre action qui conduit indirectement ou directement aux mouvements de l'argent.

(2) Avant de prêter l'assistance juridique qui devrait consister en l'exercice des activités mentionnées dans le paragraphe 1, l'avocat est tenu d'informer le client des obligations qui découlent de la législation et des règlements professionnels régissant les mesures à l'encontre de la légalisation des profits provenant de l'activité criminelle.

Art. 2

Obligation de l'identification du client

(1) L'avocat n'est tenu d'identifier le client selon la procédure mentionnée dans le § 1a, alinéa 3 de la Loi que dans le cas où :

- a) il exerce les activités indiquées dans l'Art. 1,
- b) le client de l'avocat participe ou devrait participer au marché selon les termes du § 1a, alinéa 5 de la Loi et cet avocat agit ou doit agir en son nom ou pour son compte lors de ce marché,
- c) lorsqu'il s'agit :
 1. du cas mentionné au § 2, alinéa 1 de la Loi,
 2. du cas mentionné au § 2, alinéa 4 de la Loi, ou
 3. d'un marché suspect selon le § 1a, alinéa 6 de la Loi.

(2) Les dispositions du paragraphe 1 ne s'appliquent pas lorsqu'il s'agit du cas mentionné au § 2, alinéa 10 de la Loi.

(3) Dans le cas cité au § 2, alinéa 5 de la Loi, l'avocat refuse d'exécuter la consigne donnée par son client.

(4) Dans le contexte de l'identification du client selon les paragraphes 1 et 2, les obligations prévues dans le § 3, alinéa 1 et alinéa 2, phrase une et deux de la Loi, sont applicables à l'avocat.

Art. 3

L'obligation de déclaration

(1) L'avocat n'est soumis à l'obligation de déclaration selon le § 4 de la Loi que dans le cas où il exerce les activités prévues à l'Art. 1 et constate, dans le contexte de l'exercice de ces activités, un marché suspect dans les termes du § 1a, alinéa 6 de la Loi ou un tout autre fait qui pourrait faire envisager un marché suspect.

(2) Les dispositions du paragraphe 1 ne s'appliquent toutefois pas dans le cas où l'obligation de déclaration aurait pour objet les informations au sujet du client que l'avocat aurait reçu de ce dernier ou d'une toute autre source au cours ou dans le contexte de :

- a) la prestation de conseils juridiques ou de la vérification ex post du statut juridique du client,
- b) la défense du client au moment d'une procédure pénale,
- c) la représentation du client dans la procédure menée devant les tribunaux ou des autorités de l'administration publique, ou
- d) la prestation de tout conseil juridique relatif aux procédures mentionnées sous les lettres b) et c), nonobstant du fait si de telles procédures ont déjà été ouvertes ou non, ou si elles sont déjà closes.

(3) Les dispositions du paragraphe 2 ne seront pas appliquées dans le cas cité au § 4, alinéa 8 de la Loi, à savoir lorsque l'avocat est au courant du fait que le client le sollicite pour un conseil juridique dans le but de légaliser les profits provenant d'une activité criminelle ou dans celui de financer le terrorisme, des actions ou des organisations de terroristes, ou lorsque l'avocat lui-même participe à de telles activités.

(4) L'avocat est tenu de s'acquitter de l'obligation de déclaration selon le paragraphe 1 en faisant une notification (« notification » ci-après) adressée au membre du

comité de contrôle de l'Ordre des avocats tchèque (« comité de contrôle » ci-après), à qui le comité de contrôle a confié l'exercice des obligations prévues pour ledit comité aux termes de la présente résolution (« membre compétent du comité de contrôle »).

(5) La notification doit être faite dans les deux jours civils à compter du constat des faits prévus dans le paragraphe 1.

(6) La notification doit répondre aux formalités prévues au § 4, alinéa 4 et au § 6, alinéa 1, phrase deux de la Loi, ainsi que dans la réglementation d'application de la Loi (« réglementation pertinente » ci-après)¹⁾.

(7) L'avocat est tenu d'effectuer la notification

1. par lettre recommandée envoyée à l'adresse suivante: Kontrolní rada České advokátní komory, Senovážné náměstí 23, 110 00 Praha 1 (Le comité de contrôle de l'Ordre des avocats tchèque, Senovážné náměstí 23, 110 00 Prague 1),
2. par requête écrite déposée aux jours ouvrables de 9h00 à 15h00 à l'adresse: Kontrolní rada České advokátní komory, Senovážné náměstí 23, 110 00 Praha 1 (Le comité de contrôle de l'Ordre des avocats tchèque, Senovážné náměstí 23, 110 00 Prague 1), ou
3. par requête envoyée par courrier électronique et accompagné de signature électronique garantie²⁾, à l'adresse électronique suivante : sekr-sen@cak.cz.

(8) Lorsque les circonstances l'exigent, notamment en cas du péril en la demeure ou lorsque le terme du délai prévu au paragraphe 5 se situerait en dehors de la période prévue au paragraphe 7, point 2, la notification peut être faite oralement dans le délai prévu au paragraphe 5 et saisie au moyen d'un procès-verbal dans un lieu fixé au préalable par téléphone avec le membre compétent du comité de contrôle au numéro suivant : +420 224 142 433. Dans un tel cas, la notification peut également être faite par télécopie au numéro suivant : +420 224 142 460, l'original devant être adressé au membre compétent du comité de contrôle sous deux jours civils.

(9) Lorsque l'avocat fait la notification selon le § 4, alinéa 9, dernière phrase de la Loi directement au Service des analyses financières (Finančně analytický útvar) du Ministère des Finances, il est tenu d'en informer immé-

diatement le membre compétent du comité de contrôle, en suivant la procédure décrite dans le paragraphe 6.

(10) Dans le contexte du respect de l'obligation de déclaration, l'avocat n'est pas tenu à respecter vis-à-vis du client l'obligation de secret, prévue au § 7, alinéa 1, phrase une de la Loi (§ 7, alinéa 7 de la Loi).

Art. 4

Les obligations du comité de contrôle après réception de la notification de la part de l'avocat

(1) La notification faite par l'avocat selon l'Art. 3 est examinée par le membre compétent du comité de contrôle afin de constater si elle n'est pas contraire à la Loi, à celle sur les avocats ou à la présente résolution, et qu'elle respecte toutes les formalités prévues à l'Art. 3, alinéa 5; lorsque la notification ne répond pas à toutes les formalités requises, le membre compétent du comité de contrôle en informe l'avocat de façon appropriée.

(2) Lorsque la notification faite par l'avocat est conforme aux conditions prévues au paragraphe 1, le membre compétent du comité de contrôle agit de façon à adresser la notification au Service des analyses financières du Ministère des Finances, et ce dans les cinq jours civils à compter du jour auquel l'avocat, ayant fait la notification, a constaté les faits prévus à l'Art. 3, alinéa 6; lors de l'expédition de la notification faite par l'avocat, le membre compétent du comité de contrôle procède selon la réglementation pertinente³⁾.

(3) Le membre compétent du comité de contrôle est autorisé à se prononcer sur le contenu de la notification faite par l'avocat; s'il le fait, il adresse son avis en accompagnement à la notification faite par l'avocat au Service des analyses financières du Ministère des Finances.

(4) Le membre compétent du comité de contrôle est tenu de communiquer immédiatement à l'avocat, par écrit ou sous une autre forme appropriée, si et quand sa notification a été adressée au Service des analyses financières du Ministère des Finances.

(5) Si le membre compétent du comité de contrôle n'a pas adressé, selon les dispositions du paragraphe 2, la notification au Service des analyses financières du Ministère des Finances, il renvoie immédiatement la notification

¹⁾ § 2, alinéa 4 du Décret N° 344/2004 du Recueil, sur la mise en oeuvre de l'obligation de déclaration selon la Loi N° 61/1996 du Rec. sur certaines mesures à l'encontre de la légalisation des profits provenant de l'activité criminelle.

²⁾ § 2 lettre b) de la Loi N° 227/2000 du Rec. sur la signature électronique et sur la modification de certaines autres lois (loi sur la signature électronique), selon la teneur des directives ultérieures.

³⁾ Le Décret N° 344/2004 du Rec.

à l'avocat, tout en le prévenant par écrit des défauts constatés dans sa démarche.

Art. 5
Ajourner l'exécution de l'instruction
donnée par le client

L'avocat ajourne l'exécution de l'instruction donnée par le client et s'acquitte des autres obligations prévues au § 6, alinéa 1 à 4 de la Loi uniquement dans le cas où :

- a) l'instruction (la consigne) donnée par le client concerne les activités de l'avocat prévues à l'Art. 1,
- b) le client de l'avocat participe ou devrait participer au marché selon les termes du § 1a, alinéa 5 de la Loi et cet avocat agit ou doit agir en son nom ou pour son compte lors de ce marché, et
- c) il s'agit d'un marché suspect selon le § 1a, alinéa 6, de la Loi.

Art. 6
Le contrôle effectué selon le § 8,
alinéa 4 de la Loi

(1) L'avocat est tenu d'annoncer sans délai au secrétaire de l'Ordre des avocats tchèque (« secrétaire » ci-après),

qu'un contrôle selon le § 8, alinéa 4 de la Loi (« contrôle » ci-après) doit être ou a été effectué chez lui dans le contexte de l'exercice du métier d'avocat.

(2) Le secrétaire est tenu de faire le nécessaire pour que le contrôle soit dès le début effectué en présence d'un représentant de l'Ordre, désigné par ses soins parmi les avocats ou les agents de l'Ordre des avocats tchèque.

(3) Lorsque, faute de présence du représentant de l'Ordre, le contrôle ne peut pas être effectué en bonne et due forme, l'avocat est tenu d'en prévenir les contrôleurs et demander à ce que ce fait soit mentionné dans le procès-verbal du constat de contrôle (« procès-verbal » ci-après)⁴⁾.

(4) Immédiatement après l'avoir reçu, l'avocat est tenu de soumettre au secrétaire l'original ou la copie du procès-verbal, assorti d'objections éventuelles⁵⁾.

Art. 7
Prise d'effet

La présente résolution prend effet au 1er septembre 2004, à l'exception des dispositions de l'Art. 3, alinéa 7 qui prendront effet au 1er janvier 2005.

signé JUDr. Vladimír Jirousek
Président
de l'Ordre des avocats tchèque

⁴⁾ § 15 de la Loi N° 552/1991 du Rec. sur le contrôle d'Etat, dans la teneur des directives ultérieures.

⁵⁾ § 17 de la Loi N° 552/1991 du Rec.

6

Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer

vom 28. Juni 2004,

durch welchen die Vorgänge der Rechtsanwälte und des Kontrollrates der Tschechischen Rechtsanwaltskammer beim Erfüllen von den durch die Rechtsvorschriften über Maßnahmen gegen Legalisation von Erträgen aus krimineller Tätigkeit festgesetzten Pflichten festgesetzt werden

Der Vorstand der Tschechischen Rechtsanwaltskammer hat gemäß § 44 Abs. 4 Lit. b) und § 46 Abs. 5 des Gesetzes Nr. 85/1996 Slg., über die Rechtsanwaltschaft, in der Fassung der später erlassenen Vorschriften (im folgenden nur „das Rechtsanwaltschaftsgesetz“), wie folgt beschlossen:

Art. 1**Der Rechtsanwalt
als anzeigepflichtige Person**

(1) Der Rechtsanwalt ist verpflichtete Person gemäß dem Gesetze Nr. 61/1996 Slg., über einige Maßnahmen gegen Legalisation von Erträgen aus krimineller Tätigkeit und über Änderungen und Ergänzungen der zusammenhängenden Gesetze, in der Fassung der später erlassenen Vorschriften (im folgenden nur „das Gesetz“), nur in dem Falle, daß er die im § 1a Abs. 7 Lit. j) des Gesetzes genannten Tätigkeiten ausübt, wobei

- a) mit dem „Helfen bei der Planung von der Transaktion“ versteht man jedwede Form der Rechtshilfe im Sinne § 1 Abs. 2 des Gesetzes über die Rechtsanwaltschaft,
- b) mit dem „Geldgeschäft“ versteht man die bei dem bargeldlosen sowie auch baren Zahlungsverkehr durchgeführten Inkassos, Zahlungen, Überweisungen, Einlagen oder Abhebungen oder jedwede andere Handlung, die auf die Geldbewegung gerichtet ist oder die Geldbewegung unmittelbar auslöst.

(2) Vor Erbringungen der Rechtsdienstleistungen, die in der Ausübung der im Abs. 1 angeführten Tätigkeiten liegen sollen, ist der Rechtsanwalt verpflichtet, den Mandanten über die aus den die Maßnahmen gegen Legalisation von den Erträgen aus krimineller Tätigkeit regelnden Rechts- und standesrechtlichen Vorschriften hervorgehenden Pflichten zu belehren.

Art. 2**Verpflichtung zur Identifizierung
des Mandanten**

(1) Der Rechtsanwalt ist verpflichtet, den Mandanten in der im § 1a Abs. 3 des Gesetzes angeführten Weise nur in dem Falle zu identifizieren, daß

- a) er die im Art. 1 angeführten Tätigkeiten ausübt,

- b) der Mandant des Rechtsanwaltes als ein Beteiligter an einem Geschäft im Sinne § 1a Abs. 5 des Gesetzes tätig ist oder werden soll und der Rechtsanwalt im Namen des Mandanten oder auf Rechnung des Mandanten handelt oder handeln soll, und
- c) wenn es sich dabei
 1. um den im § 2 Abs. 1 des Gesetzes angeführten Fall,
 2. um den im § 2 Abs. 4 des Gesetzes angeführten Fall, oder
 3. um ein verdächtiges Geschäft im Sinne § 1a Abs. 6 des Gesetzes handelt.

(2) Die Bestimmungen des Abs. 1 gelten nicht, wenn es sich um den im § 2 Abs. 10 des Gesetzes angeführten Fall handelt.

(3) In dem im § 2 Abs. 5 des Gesetzes angeführten Fall lehnt der Rechtsanwalt ab, die Weisung des Mandanten Folge zu leisten.

(4) Im Zusammenhang mit der Identifizierung des Mandanten nach Abs. 1 und 2 beziehen sich auf den Rechtsanwalt die im § 3 Abs. 1 und Abs. 2 Satz erster und zweiter Satz des Gesetzes angeführten Pflichten.

Art. 3**Anzeigepflicht**

(1) Der Rechtsanwalt muß der Anzeigepflicht gemäß § 4 des Gesetzes nur in dem Falle nachkommen, wenn er die im Art. 1 angeführten Tätigkeiten ausübt und im Zusammenhang mit der Ausübung dieser Tätigkeiten ein verdächtiges Geschäft im Sinne § 1a Abs. 6 des Gesetzes oder jedwede andere für ein verdächtiges Geschäft sprechende Tatsache feststellt.

(2) Die Bestimmungen des Abs. 1 gelten aber nicht in dem Falle, daß den Gegenstand der Anzeigepflicht des Rechtsanwaltes Auskünfte über den Mandanten bilden sollten, die er von dem Mandanten oder in jedweder anderen Weise während oder im Zusammenhang mit

- a) Gewährungen von Rechtsbeiraten oder mit Nachprüfungen der Rechtsstellung des Mandanten,
- b) Verteidigung des Mandanten im Strafverfahren,
- c) Vertretungen des Mandanten in Verfahren vor Gerichten oder Behörden der öffentlichen Verwaltung, oder

- d) Gewährungen von jedweden Rechtsbeiraten, die die unter den Lit. b) und c) angeführten Verfahren betreffen, und zwar ohne Rücksicht darauf, ob diese Verfahren schon eingeleitet wurden oder nicht oder ob sie beendet wurden, erlangte.

(3) Die Bestimmungen des Abs. 2 werden in dem im § 4 Abs. 8 des Gesetzes angeführten Falle nicht angewandt, d.h. falls dem Rechtsanwalt bekannt ist, daß der Mandant um einen Rechtsbeirat zum Zwecke der Legalisation von den Erträgen aus krimineller Tätigkeit oder zum Zwecke der Finanzierung von Terrorismus, terroristischen Aktionen oder terroristischen Organisationen ersucht, oder falls der Rechtsanwalt an solchen Aktivitäten selbst teilnimmt.

(4) Der Rechtsanwalt muß der Anzeigepflicht dem Abs. 1 gemäß mittels einer gegenüber einem Mitglied des Kontrollrates der Tschechischen Rechtsanwaltskammer (im folgenden kurz „der Kontrollrat“) gemachten Anzeige (im folgenden kurz „die Anzeige“) nachkommen, der durch den Kontrollrat mit Erfüllung der durch diesen Beschluß dem Kontrollrat auferlegten Pflichten beauftragt ist (im folgenden kurz „der zuständige Mitglied des Kontrollrates“).

(5) Die Anzeige ist innerhalb von zwei Arbeitstagen von Tage der Feststellung von den im Abs. 1 angeführten Tatsachen an zu erstatten.

(6) Die Anzeige muß mit Erfordernissen nach § 4 Abs. 4 und in § 6 Abs 1 zweiter Satz sowie auch nach der zur Durchführung des Gesetzes erlassenen Vorschrift versehen werden (im folgenden kurz „die einschlägige Rechtsvorschrift“).¹⁾

(7) Der Rechtsanwalt ist verpflichtet, die Anzeige folgendermaßen zu erstatten:

1. mittels eines eingeschriebenen Briefes, der an folgende Adresse zu senden ist: Kontrolní rada České advokátní komory, Senovážné náměstí 23, 110 00 Praha 1 (Kontrollrat der Tschechischen Rechtsanwaltskammer, Senovážné náměstí 23, 110 00 Prag 1),
2. mittels einer schriftlichen Eingabe, die an Arbeitstagen in der Zeit von 09,00 Uhr bis 15,00 Uhr an die Adresse Kontrolní rada České advokátní komory, Senovážné náměstí 23, 110 00 Praha 1 (Kontrollrat der Tschechischen Rechtsanwaltskammer, Senovážné náměstí 23, 110 00 Prag 1), zuzustellen ist, oder
3. mittels der Eingabe per elektronische Post, die mit der garantierten elektronischen Unterschrift²⁾ zu

versehenen ist, und zwar an folgende e-mail-Adresse: sekr-sen@cak.cz.

(8) Soweit es Umstände des Falles erfordern, insbesondere wenn Gefahr in Verzug droht oder wenn das Ende der im Abs. 5 angeführten Frist außerhalb der im Abs. 7 Ziff. 2 sein sollte, kann die Anzeige innerhalb der im Abs. 5 genannten Frist auch mündlich ins Protokoll aufgenommen werden, und zwar am im voraus telefonisch mit dem zuständigen Mitglied des Kontrollrates vereinbarten Ort; zu diesem Zwecke steht die Telephonnummer +420 224 142 433 zur Verfügung. Die Anzeige kann man in solchem Falle auch mittels einer Faxmitteilung an die Telephonnummer +420 224 142 460 erstatten, und zwar damit, daß das Original der Anzeige dem zuständigen Mitglied des Kontrollrates spätestens innerhalb von zwei Kalendertage zugestellt wird.

(9) Sollte der Rechtsanwalt die Anzeige gemäß § 4 Abs. 9 letzter Satz des Gesetzes direkt der Abteilung für Finanzanalysen des Ministeriums der Finanzen erstatten, ist er verpflichtet, diese Tatsache dem zuständigen Mitglied des Kontrollrates unverzüglich und in der im Abs. 6 angeführten Weise anzuzeigen.

(10) Im Zusammenhang mit der Erfüllung der Anzeigepflicht besteht keine Schweigepflicht seitens des Rechtsanwaltes dem Mandanten gegenüber gemäß § 7 Abs. 1 erster Satz des Gesetzes (§ 7 Abs. 7 des Gesetzes).

Art. 4

Pflichten des Kontrollrates nach Erhalten der Anzeige von dem Rechtsanwalt

(1) Der zuständige Mitglied des Kontrollrates überprüft die gemäß Art. 3 erstattete Anzeige des Rechtsanwaltes zum Zwecke der Feststellung, ob diese Anzeige im Widerspruch mit dem Gesetze oder mit dem Gesetze über die Rechtsanwaltschaft oder mit diesem Beschluß nicht steht und ob sie über alle Erfordernisse gemäß Art. 3 Abs. 6 verfügt; wenn die Anzeige über diese Erfordernisse nicht verfügt, macht der zuständige Mitglied des Kontrollrates den Rechtsanwalt darauf in geeigneter Weise aufmerksam.

(2) Wenn die Anzeige des Rechtsanwaltes alle im Abs. 1 angeführten Erfordernisse erfüllt, geht der zuständige Mitglied des Kontrollrates so vor, daß er die Anzeige des Rechtsanwaltes der Abteilung für Finanzanalysen des Ministeriums der Finanzen innerhalb von fünf Arbeitstagen vom Tage an zustellt, wo der die Anzeige erstattende Rechtsanwalt die im Art. 3 Abs. 6 angeführten Tatsachen feststellte; bei der Zustellung der Anzeige des Rechtsan-

¹⁾ § 2 Abs. 4 der Rechtsverordnung Nr. 344/2004 Slg., über Erfüllung der Anzeigepflicht gemäß dem Gesetze Nr. 61/1996 Slg., über einige Maßnahmen gegen Legalisation von den Erträgen aus krimineller Tätigkeit und über Änderungen und Ergänzungen der zusammenhängenden Gesetze.

²⁾ § 2 Lit. b) des Gesetzes Nr. 227/2000 Slg., über elektronische Unterschrift und über Änderungen von einigen anderen Gesetzen (das Gesetz über die elektronische Unterschrift), in der Fassung der später erlassenen Vorschriften.

waltes geht der zuständige Mitglied des Kontrollrates gemäß der einschlägigen Rechtsvorschrift vor.³⁾

(3) Der zuständige Mitglied des Kontrollrates ist berechtigt, sich über den Inhalt der von dem Rechtsanwalt erstatteten Anzeige zu äußern; sollte er so machen, muß er diese seine Äußerung der Abteilung für Finanzanalysen des Ministeriums der Finanzen zusammen mit der Anzeige des Rechtsanwaltes zustellen.

(4) Der zuständige Mitglied des Kontrollrates ist verpflichtet, den Rechtsanwalt unverzüglich und schriftlich oder in einer anderen geeigneten Weise zu benachrichtigen, ob und wann seine Anzeige der Abteilung für Finanzanalysen des Ministeriums der Finanzen zugestellt wurde.

(5) Sollte der zuständige Mitglied des Kontrollrates im Einklang mit der Bestimmung des Abs. 2 entscheiden, daß die Anzeige an die Abteilung für Finanzanalysen des Ministeriums der Finanzen nicht weitergeleitet wird, schickt er die Anzeige unverzüglich dem Rechtsanwalt zurück und gleichzeitig macht er den Rechtsanwalt auf die von ihm begangenen Verfahrensmängel schriftlich aufmerksam.

Art. 5

Ablehnung der Erfüllung eines Auftrages des Mandanten

Der Rechtsanwalt lehnt die Erfüllung eines Auftrages des Mandanten ab und erfüllt die weiteren in der Bestimmung § 6 Abs. 1 bis 4 des Gesetzes angeführten Pflichten nur in dem Falle, daß

- a) der Auftrag (die Weisung) des Mandanten die im Art. 1 angeführten Tätigkeiten des Rechtsanwaltes betrifft,
- b) der Mandant des Rechtsanwaltes als ein Beteiligter an einem Geschäft im Sinne § 1a Abs. 5 des Gesetzes tätig ist oder werden soll und der Rechtsanwalt im Namen des Mandanten oder auf Rechnung des Mandanten handelt oder handeln soll, und

- c) es sich um ein verdächtiges Geschäft im Sinne § 1a Abs. 6 des Gesetzes handelt.

Art. 6

Die gemäß § 8 Abs. 4 des Gesetzes durchgeführte Kontrolle

(1) Der Rechtsanwalt ist verpflichtet, dem Sekretär der Tschechischen Rechtsanwaltskammer (im folgenden kurz „der Sekretär“) unverzüglich mitzuteilen, daß die Kontrolle gemäß § 8 Abs. 4 des Gesetzes (im folgenden kurz „die Kontrolle“) im Zusammenhang mit der Ausübung der Rechtsanwaltschaft bei ihm eingeleitet wurde oder eingeleitet werden soll.

(2) Der Sekretär ist verpflichtet, sicherzustellen, damit einen aus den Reihen von den Rechtsanwälten oder Mitarbeitern der Tschechischen Rechtsanwaltskammer von ihm bestellten Vertreter der Kammer bei der Kontrolle von allem Anfang an anwesend wird.

(3) Wenn es nicht möglich ist, die Kontrolle wegen Nichtteilnahme des Vertreters der Kammer ordnungsgemäß durchzuführen, ist der Rechtsanwalt verpflichtet, die die Kontrolle durchführenden Organe auf diese Tatsache aufmerksam zu machen und zu verlangen, damit diese Tatsache in das Protokoll über die im Rahmen der Kontrolle gemachten Feststellungen (im folgenden kurz „das Protokoll“) aufgenommen wird.⁴⁾

(4) Der Rechtsanwalt ist verpflichtet, die Gleichschrift oder Abschrift des Protokolles dem Sekretär unverzüglich, gleich nach dem Erhalt des Protokolles, vorzulegen, und zwar zusammen mit etwaigen Einwendungen.⁵⁾

Art. 7

Wirksamkeit

Der Beschluß tritt am 01. September 2004 in Wirksamkeit, ausgenommen die Bestimmungen Art. 3 Abs. 7 Punkt 3, die am 01. Januar 2005 in Wirksamkeit treten.

JUDr. Vladimír Jirousek gez.
Präsident
der Tschechischen Rechtsanwaltskammer

³⁾ Die Rechtsverordnung Nr. 344/2004 Slg.

⁴⁾ § 15 des Gesetzes Nr. 522/1991 Slg., über die Staatskontrolle, in der Fassung der später erlassenen Vorschriften

⁵⁾ § 17 des Gesetzes Nr. 552/1991 Slg.

7

Resolution of the Board of the Czech Bar Association

of June 28, 2004,

on Safekeeping of Clients' Money, Securities or Other Property by Attorneys-at-Law

Pursuant to s. 44(4)(b) and s. 56a(4) of Act No. 85/1996 Coll., the Legal Profession Act, as subsequently amended (hereinafter referred to only as "the Act"), the Board of the Czech Bar Association has adopted the following resolution:

Art. 1
General Provisions

(1) This professional regulation shall govern the safekeeping of clients' money, securities or other property by attorneys-at-law, based on a contract on asset administration (s. 56a(3) of the Act) or a contract on bailment concluded between the attorney-at-law and the client;¹⁾ either of these contracts must be executed in writing.

(2) Where this professional regulation mentions attorneys-at-law, the term shall be – where applicable in view of the circumstances – understood to include a company established for the purpose of legal practice.

(3) A contract concluded pursuant to paragraph 1 shall clearly identify the person who entrusts money or securities for safekeeping by the attorney-at-law;²⁾ furthermore, the contract shall specify the amount and currency of money to be entrusted to the attorney-at-law for safekeeping, or contain a list of securities or other property accepted for safekeeping, whereby such a list must provide for clear and unambiguous identification of such securities or other property.

(4) Before a contract is concluded pursuant to paragraph 1, the attorney-at-law shall inform his/her client of the duties resulting from legal and professional regulations providing for measures preventing the legalisation of proceeds from crime.

Art. 2
Safekeeping of Money

(1) In connection with legal practice an attorney-at-law may accept money from his/her client or a third party (hereinafter referred to only as "client's funds") for safekeeping:

- a) in cash in Czech or foreign currency,

- b) funds deposited into a special account of the attorney-at-law kept in a bank or with another entity authorised to receive deposits pursuant to the relevant legislation (hereinafter referred to only as "bank"); whereby the attorney-at-law shall take into account the client's requests when selecting a bank, or
- c) funds cashlessly transferred to a special bank account of the attorney-at-law.

(2) An attorney-at-law may accept client's funds in cash, as specified in paragraph 1, letter a), only up to the amount of 15,000 EUR; the EUR value of amounts denominated in other currencies shall be calculated by the attorney-at-law in such a manner as the relevant regulation³⁾ prescribes for the conversion of currencies for the purpose of cashless transfers. The attorney-at-law shall deposit any client's funds thus received without undue delay, but at the latest within 5 working days, into the attorney-at-law's special bank account.

(3) The account in which the client's funds are kept (hereinafter referred to only as "the account") shall be kept in the name of the attorney-at-law. Where the attorney-at-law carries out legal practice within the framework of an association (s. 14 of the Act), the account may be kept in the name of any one attorney-at-law who is a member of the association. The title of the account must clearly indicate that it holds the funds of a client (e.g. "entrusted into the safekeeping of the attorney-at-law"). Where the account commands some interest, the client's funds entrusted to the attorney-at-law at different times shall be kept in a manner that will facilitate clear identification of individual lots.

(4) Provided that the contract concluded with the client (Art. 1, para. 1) does not stipulate otherwise, any and all funds shall be disbursed to the client immediately or at the earliest possible date indicated by the bank in its conditions, or on the terms agreed upon with the client. The attorney-at-law shall inform his/her client about the payment terms and conditions of the selected bank before accepting any funds for safekeeping. Unless otherwise provided for by relevant legislation, the attorney-at-law shall disburse the funds kept in the aforesaid account to

¹⁾ S. 747ff of the Civil Code.

²⁾ S. 1a(3) and s. 2(2)(c), of Act No. 61/1996 Coll., On Certain Measures Against the Legalisation of Proceeds from Crime and on the Amendment of and to Related Legislation, as subsequently amended.

³⁾ S. 4(2) of Act No. 254/2004 Coll., On Restriction of Cash Payments and on the Amendment of Act No. 337/1992 Coll., On the Administration of Taxes and Charges, as subsequently amended.

the client upon his/her request, in one of the ways specified in Art. 2, para. 1, letters a) through c); the provisions of Art. 2, para. 2, shall apply to disbursement of the client's funds to the client accordingly.

(5) It is forbidden to use the client's funds thus deposited for payments for the benefit of the attorney-at-law or any third parties, in particular for the payment of the attorney-at-law's fee, unless such payments are allowed by a legal regulation or unless the client on whose behalf such a payment is to be carried out has consented to it in writing or unless such consent results from the contract concluded with the client (Art. 1, para. 1) or unless the payment has been ordered by court or another competent authority.

Art. 3

Safekeeping of Securities and Other Property

(1) An attorney-at-law shall deposit any securities or other property accepted by him/her for safekeeping in a bank safe deposit box rented in the attorney-at-law's name (hereinafter referred to only as "safe deposit box"). Where the attorney-at-law carries out legal practice within the framework of an association (s. 14 of the Act), the safe deposit box may be rented in the name of any one attorney-at-law that is a member of the association. If the legal regulations provide this option, securities or other property accepted for safekeeping may also be kept in the attorney-at-law's own safe, provided it provides such security or other property with an adequate level of protection.

(2) Where the attorney-at-law carries out legal practice alone, the contract on the rental of a safe deposit box must contain a provision stipulating that if the attorney-at-law is disbarred or his/her authorisation to carry out legal practice is suspended or he/she is prevented from carrying

out legal practice by some other obstacle, the disposition rights concerning the safe deposit box shall devolve to his/her substitute or successor (s. 27 of the Act).

(3) Access to the safe deposit box shall be restricted to the attorney-at-law or a person authorised by him/her.

(4) Unless otherwise stipulated in the contract concluded with the client (Art. 1, para. 1), an attorney-at-law may hand over the securities or other property only to the client or a person who has presented a special power of attorney authorising him/her to receive such securities or other property. An attorney-at-law may require the signature of the principal to be notarised. This does not affect the applicability of the provisions of s. 25a of the Act.

Art. 4

Joint Provisions

(1) An attorney-at-law shall keep documentation about his/her disposal of the client's funds, securities or other property.⁴⁾ Such documentation shall be presented to the client upon his/her request and must document any and all transactions involving the client's funds, with the proviso that the client's funds must be differentiated from other funds kept in the attorney-at-law's accounts.

(2) This professional regulation shall not affect the duties of attorneys-at-law concerning safekeeping, insofar as they result from law or from special legal or professional regulations.⁵⁾

Art. 5

Effect

This resolution shall be effective as of September 1, 2004, with the exception of the provisions of Art. 3, para. 2, which shall become effective as of January 1, 2005.

JUDr. Vladimír Jirousek mp.
President
Czech Bar Association

⁴⁾ Resolution of the Board of the Czech Bar Association No. 9/1999 of the Journal, specifying certain aspects of documentation to be kept by attorneys-at-law in connection to the provision of legal services by them.

⁵⁾ E.g. Act No. 61/1996 Coll., On Certain Measures Against the Legalisation of Proceeds from Crime and on the Amendment of and to Related Legislation, as subsequently amended, Act No. 124/2002 Coll., On Financial Transfers, Electronic Payments (Act on Financial Transactions), Act No. 254/2004 Coll., On Restriction of Cash Payments and on the Amendment of Act No. 337/1992 Coll., On the Administration of Taxes and Charges, as subsequently amended.

Resolution of the Board of the Czech Bar Association No. 6/2004 of the Journal, defining the procedure to be followed by attorneys-at-law and the Control Council of the Czech Bar Association for the purposes of compliance with legislation on measures against the legalisation of proceeds from crime.

7

Résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèques

du 28 juin 2004

qui régit la mise en œuvre du dépôt des sommes d'argent, des valeurs ou d'autres éléments du patrimoine du client par l'avocat

Conformément au § 44, alinéa 4, lettre b) et au § 56a, alinéa 4 de la Loi N° 85/1996 du Recueil sur les avocats, le Conseil de l'Ordre des avocats tchèques, selon la teneur des directives ultérieures (« la Loi » ci-après), a pris la résolution suivante:

Art. 1

Dispositions générales

(1) Ce règlement professionnel régit la mise en œuvre du dépôt des sommes d'argent, des valeurs ou d'autres éléments de patrimoine du client par l'avocat, fondée sur un contrat conclu avec le client et concernant la gestion du patrimoine (§ 56a, alinéa 3 de la Loi), ou sur un contrat de dépôt¹⁾; ledit contrat doit avoir la forme écrite.

(2) Lorsque le présent règlement professionnel évoque les avocats, on peut également entendre par ce terme, selon les circonstances, une société commerciale mise en place dans le but de l'exercice de l'activité des avocats.

(3) Le contrat sur le dépôt, prévu au paragraphe 1, doit identifier sans ambiguïtés la personne qui confie à l'avocat le dépôt de la somme d'argent ou des valeurs²⁾; le contrat doit également évoquer le montant ainsi que la monnaie de la somme d'argent qui doit être remise en dépôt, ou la liste des valeurs ou d'autres éléments de patrimoine pris en dépôt, afin qu'ils puissent être identifiés sans ambiguïtés.

(4) Avant de conclure le contrat prévu au paragraphe 1, l'avocat informe le client des obligations qui découlent de la législation et des règlements professionnels régissant les mesures à l'encontre de la légalisation de profits provenant de l'activité criminelle.

Art. 2

Dépôt des sommes d'argent

(1) Dans le contexte de l'exercice de l'activité des avocats, l'avocat prend en dépôt l'argent de la part du client ou d'un tiers (« fonds du client » ci-après) :

- a) en argent liquide, en monnaie tchèque ou étrangère,
- b) par leur remise sur un compte spécifique de l'avocat auprès d'une banque ou d'une autre personne autorisée à recevoir les dépôts selon la législation approuvée (« banque » ci-après) ; lors du choix de la banque, l'avocat tient compte des exigences éventuelles exprimées par le client, ou

- c) par leur virement sur le compte spécifique de l'avocat à la banque.

(2) L'avocat est autorisé à recevoir de la part du client les fonds en argent liquide selon le paragraphe 1, lettre a) jusqu'à la concurrence de 15 000 euros ; la conversion en euros est effectuée par l'avocat selon les modalités prévues dans la législation spécifique pour la conversion des monnaies dans le cas des virements³⁾. L'avocat est tenu de déposer sans délai les fonds du client ainsi réceptionnés sur un compte spécifique dont l'avocat dispose à la banque, et au plus tard dans les cinq jours civils.

(3) Le compte sur lequel sont déposés les fonds du client (« le compte » ci-après) doit être tenu au nom de l'avocat. Lorsque l'avocat exerce son activité au sein d'une association (le § 14 de la Loi), le compte peut être tenu au nom de l'un des avocats qui participent à l'association. La dénomination du compte doit indiquer que ce sont les fonds du client qui y sont déposés (par exemple : « dépôt chez l'avocat »). Lorsqu'il s'agit d'un compte qui génère des intérêts, les fonds du client provenant de plusieurs dépôts doivent être déposés de façon à ce que chacun des dépôts puisse être identifié sans ambiguïtés.

(4) Sauf disposition contraire prévue dans le Contrat conclu avec le client (Art. 1, alinéa 1) tous les fonds doivent être rendus au client immédiatement ou à la date la plus proche possible prévue par la banque dans les conditions de gestion du compte ou dans les conditions approuvées par le client. Avant de prendre les fonds en dépôt, l'avocat informe le client des conditions fixées par la banque pour la restitution des fonds. Sauf disposition contraire prévue par la législation, l'avocat restitue les fonds au client sur sa demande et selon l'une des modalités prévues à l'Art. 2, alinéa 1, lettres a) à c) ; les dispositions de l'Art. 2, alinéa 2 s'appliquent de façon analogue à la restitution des fonds au client.

(5) Les paiements effectués au profit de l'avocat ou d'autres personnes à partir des fonds déposés par le client, notamment le paiement des honoraires de l'avocat, ne sont

¹⁾ Le § 747 et suiv. du Code civil.

²⁾ Le § 1a, alinéa 3 et le § 2, alinéa 2, lettre c) de la Loi N° 61/1996 du Rec. sur certaines mesures à l'encontre de la légalisation des profits provenant de l'activité criminelle et sur la modification et les compléments apportés aux lois afférentes, dans la teneur des directives ultérieures.

³⁾ Le § 4, alinéa 2 de la Loi N° 254/2004 du Rec. sur la limitation des paiements en argent liquide et sur la modification de la Loi N° 337/1992 du Rec. sur la gestion des impôts et des taxes, dans la teneur des directives ultérieures.

pas admissibles, à l'exception des cas où un tel paiement est rendu possible par la législation ou que le client, pour le compte duquel le paiement doit être effectué, y a consenti par écrit, ou encore que cela est prévu dans le contrat conclu avec le client (Art. 1, alinéa 1) ou, éventuellement, lorsque le paiement a été décrété par une décision rendue par le tribunal ou une autre autorité agréée.

Art. 3

Dépôt des valeurs et d'autres éléments de patrimoine

(1) Les valeurs ou d'autres éléments de patrimoine, pris en dépôt par l'avocat, sont déposés par ce dernier dans un coffre-fort loué à son nom à la banque (« coffre-fort » ci-après). Lorsque l'avocat exerce son activité au sein d'une association (le § 14 de la Loi), le coffre-fort peut être loué au nom de l'un des avocats qui participe à l'association. Lorsque la législation le permet, les valeurs ou d'autres éléments du patrimoine pris en dépôt peuvent également être déposés dans le coffre-fort chez l'avocat, à condition que la protection qui leur est ainsi assurée est suffisante.

(2) Le contrat de location du coffre-fort de l'avocat qui exerce son activité à titre individuel doit contenir la disposition qu'en cas de sa radiation du tableau des avocats ou de l'exercice suspendu de son activité ou d'un autre empêchement ne lui permettant pas d'exercer, le droit de disposition concernant le coffre-fort est transféré sur son remplaçant ou sur son successeur (le § 27 de la Loi).

(3) Ne peuvent avoir accès au coffre-fort que l'avocat ou une personne mandatée par lui.

(4) Sauf disposition contraire prévue dans le contrat conclu avec le client (Art. 1, alinéa 1), l'avocat ne peut remettre les valeurs ou d'autres éléments de patrimoine qu'au client ou à celui qui peut produire une procuration spécifique, l'autorisant à réceptionner les valeurs ou les autres éléments de patrimoine. L'avocat peut demander que la signature du mandant soit légalisée ; cette disposition est sans préjudices aux dispositions du § 25a de la Loi.

Art. 4

Dispositions communes

(1) L'avocat tient un dossier sur la gestion des fonds du client, des valeurs ou d'autres éléments du patrimoine⁴⁾, ce dossier étant présenté au client sur sa simple demande. Le dossier doit enregistrer toutes les opérations dont les fonds du client font l'objet, les fonds du client devant y être bien distingués des fonds figurant sur les autres comptes de l'avocat.

(2) Ce règlement professionnel est sans préjudice des obligations imposées à l'avocat dans le contexte de la mise en œuvre des dépôts effectuée ex lege ou dans celui de la législation ou des règlements professionnels spécifiques.⁵⁾

Art. 5

Prise d'effet

La présente résolution prend effet au 1er septembre 2004, à l'exception des dispositions de l'Art. 3, alinéa 2 qui prendront effet au 1er janvier 2005.

signé JUDr. Vladimír Jirousek
Président
de l'Ordre des avocats tchèque

⁴⁾ La résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèques N° 9/1999 du Journal qui précise la tenue des dossiers par l'avocat dans le contexte de la prestation des services juridiques.

⁵⁾ Par exemple la Loi N° 61/1996 du Rec. sur certaines mesures à l'encontre de la légalisation des profits provenant de l'activité criminelle et sur la modification et les compléments apportés aux lois afférentes, dans la teneur des directives ultérieures, la Loi N° 124/2002 du Rec. sur les transferts des moyens financiers, les moyens de paiements électroniques et sur les systèmes de paiements (loi sur les paiements), la Loi N° 254/2004 du Rec. sur la limitation des paiements en argent liquide, la Loi N° 337/1992 du Rec. sur la gestion des impôts et des taxes, dans la teneur des directives ultérieures.

La résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèques N° 6/2004 du Journal, qui fixe la démarche à suivre par les avocats et le comité de contrôle de l'Ordre des avocats tchèques lors de l'exercice de leurs obligations prévues dans la législation sur les mesures à l'encontre de la légalisation des profits provenant de l'activité criminelle.

7

Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer

vom 28. Juni 2004,

**über von dem Rechtsanwalt durchzuführende Verwahrungen von Geldern,
Wertpapieren oder anderen Vermögen des Mandanten**

Der Vorstand der Tschechischen Rechtsanwaltskammer hat gemäß § 44 Abs. 4 Lit. b) und § 56a Abs. 4 des Gesetzes Nr. 85/1996 Slg. über die Rechtsanwaltschaft, in der Fassung der später erlassenen Vorschriften (im folgenden nur „das Gesetz“), wie folgt beschlossen:

Art. 1**Allgemeine Bestimmungen**

(1) Diese standesrechtliche Vorschrift regelt die von dem Rechtsanwalt auf Grund eines mit dem Mandanten abgeschlossenen Vermögensverwaltungsvertrages (§ 56a Abs. 3 des Gesetzes) oder Verwahrungsvertrages durchgeführte Verwahrung von Geldern, Wertpapieren oder anderen Vermögen des Mandanten;¹⁾ der Vertrag bedarf der Schriftform.

(2) Sofern diese standesrechtliche Vorschrift über die Rechtsanwälte spricht, wird darunter unter Umständen auch eine zum Zwecke der Rechtsanwaltschaftsausübung errichtete Handelsgesellschaft verstanden.

(3) In dem Vertrag dem Abs. 1 gemäß ist die Person eindeutig zu identifizieren, die die Geldern oder Wertpapiere dem Rechtsanwalt in die Verwahrung anvertraut;²⁾ in dem Vertrag sind die Höhe des Geldbetrages und die Währungseinheit von den Geldern anzuführen, die in die Verwahrung übergeben werden sollen, oder ein Verzeichnis von den in die Verwahrung zu nehmenden Wertpapieren oder anderen Vermögen, mittels welches ihre eindeutige Identifizierung ermöglicht wird.

(4) Vor dem Abschluß des Vertrages dem Abs. 1 gemäß belehrt der Rechtsanwalt den Mandanten über die Pflichten, die aus den die Maßnahmen gegen Legalisation von Erträgen aus krimineller Tätigkeit regelnden Rechts- und standesrechtlichen Vorschriften hervorgehen.

Art. 2**Verwahrung von Geldern**

(1) Der Rechtsanwalt nimmt im Zusammenhang mit der Rechtsanwaltschaftsausübung die Geldern von dem Mandanten oder von einem Dritten (im folgenden nur „die Mittel des Mandanten“) in Verwahrung

- a) im baren in der tschechischen oder in einer fremden Währung
- b) durch ihren Erlag auf ein Sonderkonto des Rechtsanwaltes bei einer Bank oder bei einer anderen gemäß entsprechenden Rechtsvorschriften zur Einlagegeschäften berechtigten Person (im folgenden kurz „die Bank“); beim Auswahl der Bank berücksichtigt der Rechtsanwalt eventuelle Anforderungen des Mandanten, oder
- c) durch bargeldlose Überweisung der Geldern auf ein bei der Bank geführtes Sonderkonto des Rechtsanwaltes.

(2) Der Rechtsanwalt ist berechtigt, die Mittel des Mandanten im baren dem Abs. 1 Lit. a) gemäß höchstens bis zum Betrag von EUR 15.000,- zu übernehmen; die Umrechnung in die EUR-Währung wird von dem Rechtsanwalt auf der durch die einschlägige Rechtsvorschrift für die Währungsumrechnung bei bargeldlosen Zahlungen festgesetzten Weise durchgeführt.³⁾ Der Rechtsanwalt ist verpflichtet, die auf diese Weise übernommenen Mittel des Mandanten ohne unnötigen Verzug, spätestens aber binnen von fünf Arbeitstagen, auf das Sonderkonto des Rechtsanwaltes bei der Bank zu erlegen.

(3) Das Konto, auf dem die Mittel des Mandanten erlegt werden (im folgenden kurz „das Konto“), muß auf den Namen des Rechtsanwaltes lauten. Sollte der Rechtsanwalt die Rechtsanwaltschaft in der Sozietät ausüben (§ 14 des Gesetzes), darf das Konto auf Namen eines der Rechtsanwälte lauten, der an der Sozietät teilnimmt. Aus der Bezeichnung des Kontos muß ersichtlich sein, daß es sich um ein Konto handelt, auf welchem die Mittel des Mandanten erlegt sind (z.B. „Verwahrung beim Rechtsanwalt“). Sollte das Konto verzinst werden, sind die Mittel des Mandanten aus mehreren Verwahrungen so zu erlegen, daß es möglich wird, jede der Verwahrungen eindeutig zu identifizieren.

(4) Wenn in dem mit dem Mandanten abgeschlossenen Vertrag (Art. 1 Abs. 1) nicht anderes bestimmt wird, sind alle Mittel dem Mandanten unverzüglich oder zu dem nächsten Termin, der durch die Bank in den Bedingungen für die Kontoführung bezüglich der Auszahlung festgesetzt wird, oder unter den von dem Mandanten

¹⁾ § 747ff. des Bürgerlichen Gesetzbuches

²⁾ § 1a Abs. 3 und § 2 Abs. 2 Lit. c) des Gesetzes Nr. 61/1996 Slg., über einige Maßnahmen gegen Legalisation von Erträgen aus krimineller Tätigkeit und über Änderung und Ergänzung der zusammenhängenden Gesetze, in der Fassung der später erlassenen Vorschriften

³⁾ § 4 Abs. 2 des Gesetzes Nr. 254/2004 Slg., über Beschränkung von baren Zahlungen und über Änderung des Gesetzes Nr. 337/1992 Slg., über Verwaltung von Steuern und Gebühren, in der Fassung der später erlassenen Vorschriften

genehmigten Bedingungen auszuzahlen. Der Rechtsanwalt hat den Mandanten über die Bankbedingungen bezüglich der Auszahlung von den Mitteln des Mandanten schon vor der Übernahme der Mittel in die Verwahrung zu unterrichten. Sollte die Rechtsvorschrift nichts anderes bestimmen, zahlt der Rechtsanwalt die auf dem Konto erlegten Mittel dem Mandanten auf sein Verlangen in einer der im Art. 2 Abs. 1 Lit. a) bis c) angeführten Weisen aus; die Bestimmungen Art. 2 Abs. 2 gelten für die Auszahlung der Mittel dem Mandanten entsprechend.

(5) Die Zahlungen aus den erlegten Mittel des Mandanten zu Gunsten des Rechtsanwaltes oder anderer Personen, insbesondere die die Rechtsanwaltsgebühr bildenden Zahlungen, sind unzulässig, ausgenommen die Fälle, wo eine Rechtsvorschrift eine solche Zahlung ermöglicht oder wenn der Mandant, in dessen Vertretung die Zahlung durchgeführt werden soll, dazu eine schriftliche Zustimmung erteilt oder wenn dies aus dem mit dem Mandanten abgeschlossenen Vertrag (Art. 1 Abs. 1) folgt, bzw. wenn eine solche Zahlung durch gerichtliche Entscheidung oder durch eine Entscheidung einer dazu berechtigten Behörde angeordnet wird.

Art. 3 Verwahrung von Wertpapieren und anderen Vermögen

(1) Wertpapiere oder andere Vermögen, die von dem Rechtsanwalt in die Verwahrung genommen werden, werden von dem Rechtsanwalt in einem auf seinen Namen bei der Bank vermieten Safe (im folgenden kurz „der Safe“) hintergelegt. Sollte der Rechtsanwalt die Rechtsanwaltschaft in der Sozietät ausüben (§ 14 des Gesetzes), darf der Safe auf Namen eines der Rechtsanwälte vermietet werden, der an der Sozietät teilnimmt. Wenn die Rechtsvorschriften dies ermöglichen, dürfen die in die Verwahrung genommenen Wertpapiere oder andere Vermögen auch in einem Tresor des Rechtsanwaltes hintergelegt werden, wenn ihr Schutz in dieser Weise ausreichend sichergestellt wird.

(2) Der von dem die Rechtsanwaltschaft allein ausübenden Rechtsanwalt abgeschlossene Vertrag über Vermietung

des Safes muß die Bestimmung darüber beinhalten, daß für den Fall, daß der Rechtsanwalt aus dem Anwaltsverzeichnis gestrichen oder ihm die Ausübung der Rechtsanwaltschaft beanstandet wird oder wenn ein anderes Hindernis eintritt, das ihm in der Ausübung der Rechtsanwaltschaft hindert, geht das den Safe betreffende Dispositionsrecht auf seinen Vertreter oder Nachfolger über (§ 27 des Gesetzes).

(3) Den Zutritt in den Safe darf nur der Rechtsanwalt oder ein von ihm dazu berechtigte Person haben.

(4) Wenn nichts anderes in dem mit dem Mandanten abgeschlossenen Vertrag (Art. 1 Abs. 1) festgesetzt wird, darf der Rechtsanwalt die Wertpapiere oder andere Vermögen nur dem Mandanten oder der Person ausgeben, die sich mit der zur Übernahme der Wertpapiere oder anderer Vermögen berechtigenden Sondervollmacht ausweist. Der Rechtsanwalt darf verlangen, damit die Unterschrift des Vollmachtgebers amtlich beglaubigt wird; die Bestimmungen § 25a des Gesetzes bleiben hiermit unberührt.

Art. 4 Gemeinsame Festlegungen

(1) Der Rechtsanwalt führt eine Dokumentation über Verfügungen mit Mitteln des Mandanten, Wertpapieren oder anderen Vermögen des Mandanten⁴⁾, die er dem Mandanten auf Verlangen vorlegt. Die Dokumentation muß alle Operationen mit den Mitteln des Mandanten erfassen, und zwar so, daß die Mittel des Mandanten von anderen auf Konten des Rechtsanwaltes geführten Mitteln abgesondert werden.

(2) Die für den Rechtsanwalt im Zusammenhang mit Verwahrungen aus dem Gesetze oder aus besonderen Rechts- oder standesrechtlichen Vorschriften sich ergebenden Pflichten bleiben durch diese standesrechtliche standesrechtlichen Vorschriften unberührt.⁵⁾

Art. 5 Wirksamkeit

Der Beschluß tritt am 01. September 2004 in Wirksamkeit, ausgenommen die Bestimmung vom Art. 3 Abs. 2, die am 01. Januar 2005 in Kraft tritt.

JUDr. Vladimír Jirousek gez.
Präsident
der Tschechischen Rechtsanwaltskammer

4) Der Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer Nr. 9/1999 des Amtsblattes, durch welchen einige Einzelheiten bezüglich der von dem Rechtsanwalt bei Erbringung der Rechtsdienstleistungen geführten Dokumentation.

5) Z.B. das Gesetz Nr. 61/1996 Slg., über einige Maßnahmen gegen Legalisation von Erträgen aus krimineller Tätigkeit und über Änderung und Ergänzung der zusammenhängenden Gesetze, in der Fassung der später erlassenen Vorschriften, das Gesetz Nr. 124/2002 Slg., über Überweisungen von Geldmitteln, elektronische Zahlungsmitteln und -systemen (Zahlungsverkehrsgesetz), das Gesetz Nr. 254/2004 über Beschränkung von baren Zahlungen und über Änderung des Gesetzes Nr. 337/1992 Slg., über Verwaltung von Steuern und Gebühren, in der Fassung der später erlassenen Vorschriften.

Der Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer Nr. 6/2004 des Amtsblattes, durch welchen Vorgänge der Rechtsanwälte und des Kontrollrates der Tschechischen Rechtsanwaltskammer beim Erfüllen von den durch die Rechtsvorschriften über Maßnahmen gegen Legalisation von Erträgen aus krimineller Tätigkeit festgesetzten Pflichten.

8

Resolution of the Board of the Czech Bar Association

of June 28, 2004,

amending the resolution of the Board of the Czech Bar Association No. 1/1997 of the Journal, defining the rules of professional ethics and competition of attorneys-at-law in the Czech Republic (Code of Ethics), as subsequently amended by later professional regulations

Pursuant to s. 44(4)(b), of Act No. 85/1996 Coll., the Legal Profession Act, as subsequently amended, the Board of the Czech Bar Association has adopted the following resolution:

Art. 1

Resolution of the Board of the Czech Bar Association No. 1/1997 of the Journal, as amended by the resolution of the Congress No. 3/1999 of the Journal, resolution of the Board of the Czech Bar Association No. 2/2003 of the Journal and the editor's errata note published in Journal No. 3/2003, shall be amended in the following way:

1. The wording of Art. 6, paragraph 3, shall be as follows:

“(3) An attorney-at-law may not verify the correctness or comprehensiveness of factual information provided by a client without the client's consent.

2. Footnotes No. 1 and 2 shall be repealed.

3. In Art. 9, the following clause shall be added at the end of paragraph 2: “These provisions shall not affect the duties of an attorney-at-law concerning the safekeeping of the client's money, securities or other property by the attorney-at-law, as stipulated in the applicable professional regulation.¹⁾”.

The wording of footnote No. 1 shall be as follows:

¹⁾ Resolution of the Board of the Czech Bar Association No. 7/2004 of the Journal, on Safekeeping of Clients' Money, Securities or Other Property by Attorneys-at-Law.”

4. The wording of Art. 9a, including the headline and footnote No. 2, shall be as follows:

“Art. 9a

Safekeeping of Clients' Money, Securities or Other Property by Attorneys-at-Law

For the purpose of the safekeeping of clients' money, securities or other property, an attorney-at-law shall proceed in accordance with the relevant legal and professional regulations.²⁾

²⁾ S. 56a of the Legal Profession Act.

Act No. 61/1996 Coll., On Certain Measures Against the Legalisation of Proceeds from Crime and on the Amendment of and to Related Legislation, as subsequently amended.

Resolution of the Board of the Czech Bar Association No. 6/2004 of the Journal, defining the procedure to be followed by attorneys-at-law and the Control Council of the Czech Bar Association for the purposes of compliance with legislation on measures against the legalisation of proceeds from crime.

Resolution of the Board of the Czech Bar Association No. 7/2004 of the Journal, on Safekeeping of Clients' Money, Securities or Other Property by Attorneys-at-Law.”.

5. Footnotes No. 3 and 4 shall be repealed.

Art. 2

Effect

This resolution shall be effective as of September 1, 2004.

JUDr. Vladimír Jirousek mp.
President
Czech Bar Association

8

Résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque

du 28 juin 2004,

qui modifie la résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque N° 1/1997 du Journal qui fixe les règles de déontologie et de la concurrence entre les avocats en République tchèque (code déontologique), selon la teneur des règlements professionnels ultérieurs

Conformément au § 44, alinéa 4, lettre b) de la Loi N° 85/1996 du Recueil sur les avocats, selon la teneur de la réglementation ultérieure, le Conseil de l'Ordre des avocats tchèque a pris la résolution suivante :

Art. 1

La résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque N° 1/1997 du Journal, dans la teneur de la résolution de l'assemblée N° 3/1999 du Journal, dans celle de la résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque N° 2/2003 du Journal et de la communication de la rédaction concernant une erreur d'impression annoncée dans le vol. 3/2003 du Journal, est modifiée comme il suit :

1. Dans l'Art. 6, l'alinéa 3 est rédigé comme il suit :

« (3) Sans le consentement du client, l'avocat n'est pas autorisé à vérifier la véracité ou la complétude des informations sur les faits, fournies par ledit client. »

2. Les notes de bas de page N° 1 et 2 sont abrogées.

3. Dans l'Article 9, à la fin de l'alinéa 2, la phrase est complétée : « Sans préjudice aux obligations de l'avocat s'appliquant à la prise en dépôt des sommes d'argent, des valeurs ou d'autres éléments patrimoine du client et prévues par le règlement professionnel pertinent¹⁾ ».

La note de bas de page N° 1 est rédigée comme il suit :

« ¹⁾ La résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque N° 7/2004 du Journal sur la mise en œuvre des dépôts des sommes d'argent, des valeurs ou d'autres éléments de patrimoine du client par l'avocat ».

4. Art. 9a, y compris le titre et la note de bas de page N° 2, est rédigé comme il suit:

«Art. 9a

La mise en œuvre du dépôt des sommes d'argent, des valeurs ou d'autres éléments de patrimoine du client par l'avocat

« Lors de la mise en œuvre du dépôt des sommes d'argent, des valeurs ou d'autres éléments de patrimoine du client, l'avocat est tenu de respecter la législation générale ainsi que les règlements professionnels.²⁾ »

²⁾ § 56a de la Loi sur les avocats.

La Loi N° 61/1996 du Recueil sur certaines mesures à l'encontre de la légalisation des profits provenant de l'activité criminelle, ainsi que sur la modification et les compléments apportés aux lois afférentes, dans la teneur des directives ultérieures.

La résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque N° 6/2004 du Journal qui fixe la démarche à suivre par les avocats et le comité de contrôle de l'Ordre des avocats tchèque lors de l'exercice de leurs obligations prévues dans la législation sur les mesures à l'encontre de la légalisation des profits provenant de l'activité criminelle.

La résolution du Conseil de l'Ordre des avocats tchèque N° 7/2004 du Journal sur la mise en œuvre du dépôt des sommes d'argent, des valeurs ou d'autres éléments de patrimoine du client par l'avocat » .

5. Les notes de bade page N° 3 et 4 sont abrogées.

Art. 2

Prise d'effet

Cette résolution prendra effet au 1er septembre 2004.

signé JUDr. Vladimír Jirousek
Président
de l'Ordre des avocats tchèque

8

Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer

vom 28. Juni 2004,

durch welchen den Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer Nr. 1/1997 des Amtsblattes, über die Regeln der berufsmäßigen Ethik und des Wettbewerbs für Rechtsanwälte der Tschechischen Republik (Der Ethische Kodex), in der Fassung der später erlassenen standesrechtlichen Vorschriften, geändert wird

Der Vorstand der Tschechischen Rechtsanwaltskammer hat gemäß § 44 Abs. 4 Lit. b) des Gesetzes Nr. 85/1996 Slg. über die Rechtsanwaltschaft, in der Fassung der später erlassenen Vorschriften, wie folgt beschlossen:

Art. 1

Der Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer Nr. 1/1997 des Amtsblattes, in der Fassung des Beschlusses des Tschechischen Rechtsanwaltskammertages Nr. 3/1999 des Amtsblattes, des Beschlusses des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer Nr. 2/2003 des Amtsblattes und der im Stück 3/2003 des Amtsblattes veröffentlichten redaktionellen Mitteilung über die Korrektur der Druckfehler, ändert sich wie folgt:

1. Im Art. 6 lautet der Absatz 3 wie folgt:

„(3) Der Rechtsanwalt ist nicht berechtigt, die Wahrhaftigkeit oder Vollständigkeit der von dem Mandanten mitgeteilten Tatumständen ohne die Zustimmung des Mandanten zu überprüfen.“

2. Die Fußnoten Nr. 1 und 2 werden aufgehoben.

3. Im Art. 9 wird der Absatz 2 mit dem folgenden Satz ergänzt: „Die durch die entsprechende standesrechtliche Vorschrift festgesetzten Pflichten des Rechtsanwaltes bei den von dem Rechtsanwalt durchgeführten Verwahrungen von Geldern, Wertpapieren oder anderen Vermögen des Mandanten bleiben hiermit unberührt.“¹⁾

Die Fußnote Nr. 1 lautet wie folgt:

¹⁾ Der Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer Nr. 7/2004 des Amtsblattes über die von dem Rechtsanwalt durchgeführten Verwahrungen von Geldern, Wertpapieren oder anderen Vermögen des Mandanten.“

4. Art. 9a einschl. der Überschrift und der Fußnote Nr. 2 lautet wie folgt:

„Art. 9a

Von dem Rechtsanwalt durchgeführte Verwahrungen von Geldern, Wertpapieren oder anderen Vermögen des Mandanten

Der Rechtsanwalt ist verpflichtet, bei den von ihm durchgeführten Verwahrungen von Geldern, Wertpapieren oder anderen Vermögen des Mandanten nach den einschlägigen Rechtsvorschriften und standesrechtlichen Vorschriften zu verfahren.²⁾

2) § 56a des Gesetzes über die Rechtsanwaltschaft
Das Gesetz Nr. 61/1996 Slg., über einige Maßnahmen gegen Legalisation von Erträgen aus krimineller Tätigkeit und über Änderungen und Ergänzungen der zusammenhängenden Gesetze, in der Fassung der später erlassenen Vorschriften.
Der Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer Nr. 6/2004 des Amtsblattes, durch welchen Vorgänge der Rechtsanwälte und des Kontrollrates der Tschechischen Rechtsanwaltskammer beim Erfüllen von den durch die Rechtsvorschriften über Maßnahmen gegen Legalisation von Erträgen aus krimineller Tätigkeit festgesetzten Pflichten bestimmt werden.
Der Beschluß des Vorstandes der Tschechischen Rechtsanwaltskammer Nr. 7/2004 des Amtsblattes, über die von dem Rechtsanwalt durchgeführten Verwahrungen von Geldern, Wertpapieren oder von anderen Vermögen des Mandanten.“

5. Die Fußnoten Nr. 3 und Nr. 4 werden aufgehoben.

Art. 2
Wirksamkeit

Der Beschluß tritt am 01. September 2004 in Wirksamkeit.

JUDr. Vladimír Jirousek gez.
Präsident
der Tschechischen Rechtsanwaltskammer

Oznámení o zkouškách způsobilosti v roce 2004

Česká advokátní komora oznamuje, že zkoušky způsobilosti se v roce 2004 budou konat ve dnech

22. listopadu 2004 (písemná část zkoušek) a

6. prosince 2004 (ústní část zkoušek).

Termín podání přihlášek končí 15. září 2004

Přihlášku ke zkoušce způsobilosti podává uchazeč podle § 11d vyhlášky Ministerstva spravedlnosti č. 197/1996 Sb., kterou se vydává zkušební řád pro advokátní a uznávací zkoušky (advokátní zkušební řád), ve znění pozdějších předpisů, České advokátní komoře, Národní 16, 110 00 Praha 1.

Součástí přihlášky je i oznámení zvoleného oboru,

jakož i doklady prokazující, že uchazeč splňuje podmínky uvedené v § 5c písm. a) zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů, a že uhradil poplatek za zkoušku, stanovený Českou advokátní komorou podle § 7 odst. 1 cit. zákona ve výši 5 000,- Kč.

Poplatek za zkoušku způsobilosti lze zaplatit na účet České advokátní komory č. 12432-011/0100, vedený u Komerční banky, a.s., Praha 1, Spálená 51, variabilní symbol 66000777, konstantní symbol při platbě převodem z účtu 0308, při platbě poštovní poukázkou 0379, nebo v hotovosti v úctárně České advokátní komory.

Bližší informace o zkouškách způsobilosti, jejich organizaci a průběhu poskytuje kancelář České advokátní komory na základě žádosti uchazeče.

**Oznámení o záznamech v seznamu advokátů
od 20. května 2004 do 19. července 2004**

a) Zápis do seznamu advokátů

Reg. č.	Příjmení a jméno	Dne	Sídlo	Telefon
10258	Baloun Daniel, JUDr.	01. 07. 04	Klatovy, Kpt. Jaroše 110	737 883 526
10318	Bányaiová Lucie, JUDr.	01. 07. 04	Praha 1, Platnéřská 4	236 082 111
10259	Bôrik Luboš, Mgr., LL. M.	01. 07. 04	Praha 1, Na Příkopě 12	602 607 794
10319	Brabcová Pavla, Mgr.	07. 06. 04	Praha 6-Bubeneč, Českomalínská 516/27	224 390 318
10320	Ctibor Jiří, Mgr., LL. M.	01. 07. 04	Praha 2, Jugoslávská 29	224 007 500
10321	Čuda David, Mgr.	07. 06. 04	Valašské Klobouky, Cyrilometodějská 981	777 281 755
10322	Dian Marek, Mgr.	07. 06. 04	Česká Skalice, Lidická 363	
10338	Dostal Radim, Mgr. et Mgr.	01. 07. 04	Vsetín, Palackého 168, „Na Rybárně“	602 845 715
10300	Drábek Jakub, Mgr.	01. 07. 04	Praha 7, Komunardů 6	266 779 276
10324	Drlík František, Mgr.	01. 07. 04	Šumperk, Nám. Míru 9	604 202 513
10245	Formáčková Stanislava, JUDr.	07. 06. 04	Praha 2, Vinohradská 37	221 412 611
10339	Gocman Marek, Mgr.	01. 07. 04	Ostrava-Moravská Ostrava, Smetanovo nám. 7	602 716 582
10325	Horáková Martina, Mgr.	01. 07. 04	Praha 1, Revoluční 1	221 803 404
10326	Hrdličková Jana, Mgr.	01. 07. 04	Praha 6, Liborova 14/405	233 354 341
10340	Hruška Tomáš, Mgr.	01. 07. 04	Praha 9, Kovářská 17/1169	266 315 868
10327	Hudousková Jitka, Mgr.	01. 07. 04	Mariánské Lázně, U Mlékárny 290	354 620 032
10341	Indra Radovan, Mgr.	01. 07. 04	Brno, Heinrichova 8	543 241 650
10301	Ježek Mojmír, JUDr.	07. 06. 04	Praha 1, Na Příkopě 15/583	233 112 111
10342	Ježková Elena, Mgr.	07. 06. 04	Nová Paka, Masarykovo nám. 16	493 721 041
10302	Jirásková Markéta, Mgr.	01. 07. 04	Praha 1, Vodičkova 39	728 917 749
10303	Johánek Jiří, Mgr., Ing.	01. 07. 04	Praha 1, Krakovská 1256/24	222 246 220
10304	Joska Jakub, Mgr.	07. 06. 04	Praha 1, Lazarská 5	224 947 158
10305	Kaplánková Martina, Mgr.	01. 07. 04	Jihlava, Divadelní 1604/8	567 301 821
10343	Keřt Martin, Mgr.	01. 07. 04	Pardubice, Dašická 1649	466 650 483
10306	Kešner Josef, JUDr.	07. 06. 04	Praha 6, Pod kaštany 183/3	603 299 475
10344	Kodera David, JUDr.	01. 07. 04	Praha 1, Národní 6	777 047 479
10328	Kollár Jan, Mgr.	07. 06. 04	Sokolov, Jednoty 1931	352 630 123
10329	Konečný Petr, Mgr.	07. 06. 04	Olomouc, Litovelská 17	585 750 427
10307	Korbel František, Mgr.	01. 07. 04	Tábor, Pražská 223	608 527 166
10308	Košíček Jiří, Mgr.	01. 07. 04	Hustopeče, Mrštíkova 15	519 413 493
10309	Kotulanová Romana, Mgr.	07. 06. 04	Praha 5, U Albrechtova vrchu 1162/17	728 606 517
10345	Kuděj Tomáš, Mgr.	01. 07. 04	Blatná, Nádražní 362	383 422 727
10330	Lipavský Jan, Mgr.	01. 07. 04	Hradec Králové, Velké náměstí 135/19	495 512 831
10310	Lízal Pavel, Mgr.	01. 07. 04	Zlín, nám. T. G. Masaryka 1280	577 210 340
10358	Ludik Zoltán, JUDr.	01. 07. 04	Praha 1, Bartolomějská 11	
10369	Martínková Nataša, Mgr.	01. 07. 04	Praha 1, Maiselova 15	222 324 216
10359	Mekki Djamila, Mgr.	01. 07. 04	Praha 2, Londýnská 1	222 516 331
10360	Melnikova Natalia, Mgr.	01. 07. 04	Praha 2, Italská 27	222 253 050
10331	Mrzena Michal, Mgr.	01. 07. 04	Praha 1 - Malá Strana, Prokopská 8	257 535 302
10372	Nepeřená Ilona, Mgr.	01. 07. 04	Strakonice, Plánkova 600	604 639 321
10347	Obršlík Jiří, Mgr.	01. 07. 04	Beroun, Tyršova 76	721 249 049
10370	Oplť Josef, Mgr.	01. 07. 04	Praha 2, Moravská 1553/52	222 515 225
10311	Pacovský Jan, Mgr.	01. 07. 04	Praha 2, Plavecká 2	286 840 480
10348	Pondikasová Sofie, Mgr.	01. 07. 04	Brno, Tř. Kpt. Jaroše 28	775 222784
10223	Procházka Lubomír, Mgr.	01. 07. 04	Brno, Kobližná 19	542 134 297
10332	Rek Pavel, Mgr.	01. 07. 04	Rájec-Jestřebí, Blanenská 453	516 432 269
10363	Rybář Vít, JUDr.	01. 07. 04	Ostrava, Na Hradbách 2/120	596 120 103

10312	Směja Filip, Mgr.	01. 07. 04	Praha 1, Královská 16	602 245 962
10333	Soukalová Iva, Mgr.	07. 06. 04	Praha 2, Karlovo nám. 10	225 335 107
10350	Spourová Petra, Mgr.	01. 07. 04	Praha 1, Rybná 1/651	222 316 522
10351	Stránský Jakub, Mgr.	01. 07. 04	Praha 1, Křížovnické nám. 2	224 097 410
10352	Strnad Radim, Mgr.	07. 06. 04	Brno, Příkop 8	545 176 508
10334	Střimelská Helena, JUDr.	07. 06. 04	Karlovy Vary, Polská 4	736 480 969
10353	Suková Lenka, Mgr.	01. 07. 04	Praha 2-Vinohrady, Na Folimance 1978/3	606 636 980
10209	Svoboda Petr, Mgr.	01. 07. 04	Praha 4, Ve Studeném 117/5a	224 471 221
10371	Šálková Kateřina, Mgr.	01. 07. 04	Praha 4 - Hrnčíře, K Safině 669	603 531 922
10335	Škubal Jaroslav, Mgr.	01. 07. 04	Praha 1, Jáchymova 2	221 430 111
10354	Štědrá Ivana, Mgr.	01. 07. 04	Beroun, Wagnerovo nám. 1541	311 626 044
10313	Štěpánková Jitka, JUDr.	01. 07. 04	Brno, Dvořákova 4	542 213 360
10314	Tříška Vojtěch, Mgr., Ing.	07. 06. 04	Praha 1, Národní tř. 28	221 105 203-6
10364	Udvaros Klára, Mgr.	01. 07. 04	Praha 5, E. Peškové 735/15	257 310 313
10365	Udvaros Ladislav, JUDr.	07. 06. 04	Praha 1, Bartolomějská 11	224 234 534
10373	Vašíčková Michaela, Dr.	01. 07. 04	Praha 1, Novomlýnská 3	222 312 325
10355	Veselý Lumír, Mgr.	01. 07. 04	Praha 2, Benátská 5	224 918 890
10315	Vlach Petr, Mgr.	07. 06. 04	Plzeň, Františkánská 7	377 237 765
10366	Vlček Martin, Mgr.	01. 07. 04	Fryšták, Holešovská 166	577 911 041
10336	Vlk Jan, Mgr.	01. 07. 04	Praha 1, Karolíny Světlé 301/8	224 229 287-9
10356	Vogeltanz Jiří, Mgr., Ing.	01. 07. 04	Plzeň, Na Jíkalce 13	377 322 449
10316	Vych Jan, Mgr. Ing.	07. 06. 04	Praha 2, Lazarská 6	224 948 201
10317	Vysloužilová Kateřina, Mgr.	15. 06. 04	Praha 2, Kateřinská 40/466	251 152 937
10253	Zahradník Pavel, Mgr.	01. 07. 04	Jindřichův Hradec, Sládkova 351/II	384 361 908
10367	Zakouřil Václav, Mgr.	01. 07. 04	Praha 2, Italská 27	222 253 050
10337	Zelená Veronika, Mgr.	07. 06. 04	Praha 4, Zelený pruh 95/97	724 142 535
10368	Zelenková Irena, Mgr.	01. 07. 04	Praha 4, Táborská 63	241 744 348-9
10357	Zýka Petr, Mgr., Ing.	01. 07. 04	Plzeň, Hankova 8	377 220 012

b) Vyškrtnutí ze seznamu advokátů

Reg. č.	Příjmení a jméno	Dne	Ustanovení zák. č. 85/1996 Sb.
90145	Aleker Klaus	04. 06. 04	§ 8 odst. 1 písm. c)
08146	Andělová Hana, JUDr.	30. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
04249	Andráši Ján, JUDr.	30. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
09181	Belovičová Silvia, Mgr.	30. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
08252	Bojanovská Dagmar, JUDr.	30. 05. 04	§ 7b odst. 1 písm. a)
01712	Dvořák Jan, JUDr., CSc.	30. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
90224	Furey Richard Bonner	31. 05. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
06026	Gazda Vladimír, JUDr.	09. 06. 04	§ 8 odst. 1 písm. d)
06327	Gregorová Zdeňka, doc. JUDr., CSc.	31. 05. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
01596	Halamková Zdeňka, JUDr.	30. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
07224	Hauerland Miloslav, JUDr.	08. 06. 04	§ 8 odst. 1 písm. d)
00173	Honus Jaromír, prom. práv.	31. 05. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
01558	Huleja Mirko, JUDr.	31. 05. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
05908	Charitonov Velizar, JUDr., CSc.	25. 05. 04	§ 7b odst. 1 písm. d)
06277	Chovanec Aleš, JUDr.	30. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
07903	Chytil Jakub, JUDr.	13. 07. 04	§ 8 odst. 1 písm. d)
01904	Jankot Jaroslav, Mgr.	21. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. a)
01360	Nováček Zdeněk, JUDr.	04. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. a)
05206	Nýpl Zdeněk, JUDr.	30. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
00902	Procházka Pavel, JUDr.	30. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)

06886	Reschová Jana, JUDr., CSc.	06. 06. 04	§ 8 odst. 1 písm. d)
07313	Rylichová Milena, JUDr.	30. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
08303	Strušková Marta, JUDr.	30. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)
01962	Vosátková Jana, JUDr.	30. 06. 04	§ 7b odst. 1 písm. g)

c) Pozastavení výkonu advokacie

Reg. č.	Příjmení a jméno	Dne	Ustanovení zák. č. 85/1996 Sb.
00817	Balík Stanislav, JUDr., PhDr.	26. 05. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
09286	Bouček Marek, Mgr.	01. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
10150	Drábek Libor, Mgr.	16. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
00290	Koniorová Helena, JUDr.	31. 05. 04	§ 9 odst. 1 písm. b)
09543	Kracík Otakar, JUDr.	09. 07. 04	§ 9 odst. 2 písm. a)
09878	Krob Lukáš, Mgr., Ing.	14. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
09279	Mittnerová Jana, Mgr.	15. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. b)
90233	Moroz Taras	01. 07. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
09843	Mužíková Hana, Mgr.	01. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. b)
04042	Petrová Marie, JUDr.	01. 07. 04	§ 9 odst. 1 písm. b)
09964	Rabas Robert, Mgr., LL. M.	01. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
07981	Spáčilová Danuše, JUDr.	21. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. b)
01906	Svoboda Pavel, JUDr.	01. 07. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
10076	Šmídová Jitka, Mgr., Ing.	01. 07. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
01387	Voltrová Jiřina, JUDr.	12. 07. 04	§ 9 odst. 2 písm. a)
06154	Zunt Vlastislav, JUDr.	15. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)

d) Zrušení pozastavení výkonu advokacie

Reg. č.	Příjmení a jméno	Dne	Ustanovení zák. č. 85/1996 Sb.
08146	Andělová Hana, JUDr.	30. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
00073	Čermák Karel, JUDr.	30. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
01712	Dvořák Jan, JUDr., CSc.	30. 06. 04	§ 7 odst. 1 písm. a)
06327	Gregorová Zdeňka, doc. JUDr., CSc.	31. 05. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
01596	Halamková Zdeňka, JUDr.	30. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
07224	Hauerland Miloslav, JUDr.	08. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
06277	Chovanec Aleš, JUDr.	30. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
07903	Chytil Jakub, JUDr.	13. 07. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
03162	Jarešová Jindřiška, JUDr.	01. 07. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
08533	Lukotka Josef, JUDr.	30. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
09272	Nešpůrková Kateřina, Mgr.	25. 05. 04	§ 9 odst. 1 písm. b)
01360	Nováček Zdeněk, JUDr.	04. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
08453	Rozehnal Aleš, JUDr.	09. 07. 04	§ 9 odst. 2 písm. a)
08562	Sigmundová Zdeňka, Mgr.	01. 07. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
08303	Strušková Marta, JUDr.	30. 06. 04	§ 9 odst. 1 písm. a)
01618	Vicherek Radim, JUDr.	31. 05. 04	§ 9 odst. 2 písm. a)
01387	Voltrová Jiřina, JUDr.	12. 07. 04	§ 8b odst. 1 písm. d)
08481	Vychopeň Antonín, JUDr.	01. 07. 04	§ 9 odst. 1 písm. b)

**Oznámení o záznamech v seznamu advokátních koncipientů
od 20. května 2004 do 19. července 2004**

a) Zápis do seznamu advokátních koncipientů

Reg. č.	Advokátní koncipient	Dne	Zaměstnán u	Sídlo
30747	Baková Ivana, Mgr.	01. 06. 04	Celnar Jaroslav, JUDr.	Břeclav, nám. T. G. Masaryka 10
30707	Balaščíková Barbora, Mgr.	27. 05. 04	Weinhold Legal, v. o. s.	Praha 2, Karlovo nám. 10/2097
30806	Beránek Ladislav, Mgr.	01. 07. 04	Čermák Libor, JUDr.	Trutnov, Palackého 508
30788	Bielecki Michal, Mgr.	01. 06. 04	Schopf Petr, Mgr.	Praha 1, Jilská 8
30762	Brodec Jan, JUDr.	01. 07. 04	Vavroch František, JUDr.	České Budějovice, Nám.Přem. Otakara II. č. 36
30807	Bureš Tomáš, Mgr., Ing.	01. 07. 04	Randl Pavel, JUDr.	Praha 1, Jáchymova 2
30780	Cízlová Kateřina, JUDr.	29. 06. 04	Klein Šubrt Došková, v. o. s.	Praha 2, Vinohradská 37
30800	Černá Simona, Mgr.	01. 07. 04	Perthen Ervin, Mgr.	Hradec Králové, Velké náměstí 135/19
30700	Černý Pavel, Mgr.	01. 06. 04	Průchová Ivana, doc. JUDr.	Brno, Ctiradova 46
30732	Černý Petr, Mgr.	16. 06. 04	Sedláčková Běla, JUDr.	Brno, Václavská 2
30790	Čížek Martin, Mgr.	22. 06. 04	Grubner Martin, JUDr.	Praha 6, Pod Kaštany 183/3
30791	Dejmek Michal, Mgr.	01. 06. 04	Horák Jiří, JUDr.	Praha 5, Mělnická 13
30703	Dlabalová Radka, Mgr.	01. 06. 04	Horáková Lilka, JUDr.	Praha 5, Drtinova 24
30704	Fabík Tomáš, Mgr.	01. 06. 04	Kuderová Jaroslava, JUDr.	Rosice u Brna, Trávníky 105
30772	Gončarova Jelena, Mgr.	01. 06. 04	Brož Jiří, JUDr., CSc.	Praha 10, Dykova 17
30781	Hausnerová Štěpánka, Mgr.	14. 06. 04	Horák Václav, JUDr.	Plzeň, Bezručova 9
30744	Hersheyová Lenka, Mgr.	01. 06. 04	Rotrekl Jan, Mgr.	Brno, Ponávka 2
30733	Hladík Jiří, Mgr.	01. 06. 04	Vácha Tomáš, Mgr.	Brno, Panská 12/14
30694	Hnilíčková Hana, Mgr.	01. 06. 04	Mališ Daniel, Mgr., MUDr., LL.M.	Praha 2, Na Rybníčku 5
30710	Holub Štěpán, Mgr.	01. 06. 04	Holubová Bohumila, JUDr.	Praha 2, Karlovo nám.18
30782	Horký Tomáš, Mgr.	22. 06. 04	Továrek Antonín, Mgr., Ing.	Brno, Kobližná 47/19
30801	Hrbáčková Jana, Mgr.	01. 07. 04	Krejčí Květoslav, JUDr., Ph.D.	Praha 9, Drahobejlva 6
30771	Hrdá Lucie, Mgr.	07. 06. 04	Felix Roman, JUDr.	Praha 5, U Nikolajky 5
30726	Hroza Jaroslav, Mgr.	01. 06. 04	Brzobohatý Brož & Honsa, v. o. s.	Praha 1, Klimentská 1207/10
30737	Hudeček Ivo, Mgr.	01. 06. 04	Káňa Tom, Mgr.	Frenštát p. Radhoštěm, Rožnovská 241
30770	Hyňhová Petra, Mgr.	14. 06. 04	Truxa Pavel, JUDr.	Rokycany, ul. J. Knihy 177
30761	Charvát Radim, Mgr.	01. 06. 04	Foukal Antonín, JUDr.	Brno, Lidická 77
30809	Ignatoková Jana, Mgr.	12. 07. 04	Kaiser Tomáš, JUDr.	Praha 1, Opletalova 23
30766	Jagelský Lukáš, Mgr.	31. 05. 04	Sekyra Luděk, JUDr.	Praha 2, U Zvonářky 9
30702	Janáček Jaroslav, Mgr.	01. 06. 04	Štoviček Jan, JUDr., Ph.D.	Praha 1-Malá Strana, Thunovská 12
30803	Jandík Ondřej, Mgr.	01. 07. 04	Chase Pullman, v. o. s.	Praha 1, Liliová 250/4
30742	Jandová Hana, Mgr.	01. 06. 04	Kovařík Jan, JUDr.	Brno, Hrnčířská 23
30716	Jelenová Magdalena, Mgr.	01. 06. 04	Pavel Zima, JUDr.	Praha 2, Balbínova 404/22
30734	Jelínková Klára, Mgr.	01. 06. 04	Volf Karel, Mgr.	Praha 5, Malátova 17
30783	Jiříčková Dana, Mgr.	01. 07. 04	Kavínek Pavel, JUDr.	Praha 1, Královská 16
30778	Jurán Petr, Mgr.	24. 06. 04	Arnošt Jan, JUDr.	Uherské Hradiště, Havlíčková 1239
30709	Kabelová Kristýna, Mgr.	01. 06. 04	Moudrá Veronika, Mgr.	Praha 6, Ke Džbánu 566/2
30739	Kadlecová Tereza, Mgr.	01. 06. 04	Holec Pavel, JUDr.	Praha 1, Václavské nám.4
30768	Keprta Daniel, Mgr., Ing.	14. 06. 04	Machek Milan, Mgr.	Ostrava, Masná 10
30690	Kincl Petr, Mgr.	25. 05. 04	Glatzová Vladimíra, JUDr.	Praha 1, Husova 5

30750	Klusáček Miroslav, Mgr.	01. 07. 04	Urválková Zdena, JUDr.	Brno, Rooseveltova 6/8
30722	Klvaňová Martina, Mgr.	01. 06. 04	Uhlířová Veronika, Mgr.	Praha 1, Revoluční 13
30764	Knapová Markéta, Mgr.	01. 06. 04	Knap Petr, JUDr.	Kladno, Saskova 1625
30691	Kokeš Jiří, Mgr.	25. 05. 04	Černohorská Zorka, JUDr.	Příbram II, Příbram II/384
30769	Kročková Zuzana, Mgr.	01. 07. 04	Ambruz & Dark, v. o. s.	Praha 2, Kateřinská 40/466
30698	Krutilová Radmila, Mgr.	01. 06. 04	Neustupný Marek, Mgr.	Mariánské Lázně, U mlékárny 290
30708	Kučera Jan, JUDr.	01. 06. 04	Löblová Olga, JUDr.	Praha 1, Pařížská 28
30805	Kulhánek Jan, Mgr.	01. 07. 04	Šperk Josef, JUDr.	Hořice, nám. Jiřího z Poděbrad 157
30794	Kyncl Marek, JUDr.	01. 07. 04	Černý David, JUDr.	Praha 2, Vinohradská 6/343
30749	Levová Hana, Mgr.	07. 07. 04	Čiháková Michaela, JUDr.	Karlovy Vary, Jugoslávská 3
30745	Limbergová Zuzana, Mgr.	14. 06. 04	Daniel J. Rosicky	Praha 1, Jáchymova 2
30699	Lisse Luděk, JUDr., Ph.D.	27. 05. 04	Procházka Lubomír, JUDr.	Praha 6, Českomalínská 16/767
30723	Macháček Jan, Mgr.	01. 06. 04	Hanzlík Michal, Mgr.	Praha 5, Plzeňská 181/183
30715	Malina Milan, Mgr.	01. 06. 04	Straková Irena, JUDr.	Praha 1, Žitná 45
30743	Mauric Jan, Mgr.	02. 06. 04	Saxinger, Chalupsky, Weber & Partner, v. o. s.	Plzeň, B. Smetany 167/2
30680	Mertin Eduard, Mgr.	01. 06. 04	Mertin Eduard, JUDr.	Mladá Boleslav, Jana Palacha 1020
30711	Michálková Eliška, Mgr.	02. 06. 04	Pražák Zbyněk, JUDr.	Praha 5, Voskovcova 1075/61
30746	Moroz Taras, Mgr.	01. 07. 04	Zavadil Vladimír, JUDr.	Praha 1, Revoluční 3
30808	Mužiková Alena, Mgr.	01. 07. 04	Vilímková Marcela, JUDr.	Praha 2, Vinohradská 938/37
30757	Münster Michael, Mgr.	15. 06. 04	Pyšný, Weber & Partneři, v. o. s.	Slezská Ostrava, Občanská 18
30721	Navrátilová Pavlína, Mgr.	27. 05. 04	Vochalová Liliana, Mgr.	Praha 1, Jindřišská 7
30741	Nekolová Radka, Mgr.	01. 06. 04	Hostaš Petr, Mgr.	Praha 1, Na Struze 1740/7
30720	Nesporý Petr, Mgr.	04. 06. 04	Filip Vojtěch, JUDr.	České Budějovice, Čechova 11
30731	Novotný Petr, Mgr.	14. 06. 04	Maleček Richard, JUDr.	Praha 8, Pakoměřická 5
30758	Novotný Petr, Mgr.	01. 06. 04	Ambruz & Dark, advokáti, v. o. s.	Praha 2, Kateřinská 40/466
30789	Olivová Eva, Mgr.	01. 06. 04	Schopf Petr, Mgr.	Praha 1, Jilská 8
30802	Pavlíšková Eva, Mgr.	01. 07. 04	Křížková Ilona, JUDr.	Ostrava-Moravská Ostrava, Husova 2/1285
30792	Pechlát Přemysl, Mgr.	21. 06. 04	Felix Roman, JUDr.	Praha 5, U Nikolajky 5
30774	Pláničková Zuzana, Mgr.	07. 06. 04	Mráz Ivo, JUDr.	Praha 2, V tůních 10
30779	Plátěnková Hana, Mgr.	01. 07. 04	Harvánek Jaromír, JUDr.	Brno, Borová 1
30755	Pokorný Jiří, Mgr.	10. 06. 04	Křestánová Dagmar, JUDr.	Brno, Stará 18-20
30719	Pošta Marek, Mgr.	04. 06. 04	Krajhanzl Luděk, JUDr.	Praha 1, Lazarská 5
30798	Prosická Dana, Mgr.	21. 06. 04	Fialová Zdeňka JUDr.	Brno, Smetanova 17
30712	Ptáček Petr, Mgr.	01. 06. 04	Ptáček Zdeněk, Mgr.	Cheb, Ovocná 3, P.O.BOX 126
30776	Rajchl Jiří, Mgr.	01. 06. 04	Rajchl Jiří, JUDr.	Roudnice nad Labem, Jungmannova 1010
30727	Ráž Martin, Mgr.	01. 06. 04	Kramář Martin, Mgr., LL.M.	Praha 5, Holečkova 2315/44
30767	Reichel Jaroslav, Mgr.	01. 06. 04	Mokrý Antonín, JUDr.	Praha 1, U Prašné brány 3
30752	Řihošková Tereza, Mgr.	07. 06. 04	Aschenbrenner Martin, JUDr.	Praha 1, Jáchymova 2
30728	Sabotinov Vencislav, Mgr.	07. 06. 04	Maleček Richard, JUDr.	Praha 8, Pakoměřická 5
30730	Skokanová Lucie, Mgr.	10. 06. 04	Vávra Ivan, JUDr.	Litoměřice, Okružní 14
30777	Smečka Zdeněk,	01. 07. 04	Danielová Jitka, JUDr. Mgr., Doc., MUDr., CSc.	Zlín, Kvítková 3687
30795	Součková Kateřina, Mgr.	01. 07. 04	Jelínek Milan, JUDr.	Hradec Králové, Dukelská 15
30717	Soukup Jan, Mgr.	03. 06. 04	Soukupová Regina, JUDr.	Praha 1, Konviktská 12
30697	Spoladore Paola, Mgr.	26. 05. 04	Rödl & Partner, v. o. s.	Praha 1, Platněřská 2

30787	Svoboda Milan, Mgr.	01. 07. 04	Svobodová Libuše, JUDr.	Praha 7, Nad Štolou 18/1302
30725	Svobodová Miluše, Mgr.	01. 06. 04	Brzobohatý Brož & Honsa, v. o. s.	Praha 1, Klimentská 1207/10
30786	Šebesta Roman, Mgr.	01. 06. 04	Pyšný, Weber & Partneři, v. o. s.	Slezská Ostrava, Občanská 18
30705	Šebestová Lucie, Mgr.	26. 05. 04	Čisář Jaromír, JUDr.	Praha 1, Dlouhá 39
30713	Šimková Lenka, Mgr.	01. 06. 04	Petrů Jiří, Mgr.	Praha 1, Zlatnická 1
30796	Šindelářová Veronika, Mgr.	01. 07. 04	Jelínek Milan, JUDr.	Hradec Králové, Dukelská 15
30754	Široký Jan, Mgr.	14. 06. 04	Jansta Miroslav, JUDr.	Praha 1, Těšnov 1
30804	Šmrha Jiří, Mgr.	01. 07. 04	Šmrha Jiří, JUDr.	Strakonice, Plánkova 600
30785	Špicar Přemysl, Mgr.	15. 06. 04	Vaňa Milan, JUDr.	Praha 1, Jindřišská 20
30773	Tolnay Aleš, Mgr.	15. 06. 04	Tolnayová Zdeňka	Mladá Boleslav, nám. Republiky 946
30765	Tošenovská Lucie, Mgr.	15. 06. 04	Stano Tibor, Mgr.	Tábor, Ústecká 704
30756	Traplová Markéta, Mgr.	01. 06. 04	Trapl Vojtěch, JUDr.	Praha 4, Dvorecká 2a
30775	Tretterová Lenka, JUDr.	14. 06. 04	Matzner Jiří, JUDr.	Praha 3, Lucemburská 21
30784	Tvrďá Markéta, Mgr., Ing.	18. 06. 04	Salans, v. o. s.	Praha 1, Platněřská 4
30751	Urbášek Vratislav, Mgr.	01. 06. 04	Štumpová Dana, Mgr.	Praha 2, Vinohradská 938/37
30740	Valentová Iva, Mgr.	01. 06. 04	Skácel Josef, JUDr.	Praha 2, Londýnská 674/55
30759	Veisová Gabriela, Mgr.	01. 06. 04	Novotný, Pokorný & partneři, v. o. s.	Praha 1, Jakubská 2
30738	Vintrová Marcela, Mgr.	01. 06. 04	Procházka Miloš, Mgr.	Brno, Divadelní 4/616
30735	Vlčková Anna, Mgr.	01. 06. 04	Vlčková Anna, JUDr.	Nový Jičín, Žižkova 2
30748	Vojjř Petr, Mgr.	01. 07. 04	Uzel Tomáš, JUDr.	Praha 1, Dlouhá 16
30714	Vojtášková Markéta, Mgr.	27. 05. 04	Holomek Milan, JUDr.	Zlín, Lešetín II/385
30799	Vondráček Jan, Mgr.	07. 07. 04	Jansta Miroslav, JUDr.	Praha 1, Těšnov 1
30729	Vosecký Slavomír, Mgr.	01. 06. 04	Bedroš Milan, JUDr.	Brno, Kounicova 10
30753	Vrchlavská Martina, Mgr.	01. 06. 04	Brzobohatý Brož & Honsa, v.o.s.	Praha 1, Klimentská 1207/10
30695	Žežulková Alena, Mgr.	01. 06. 04	Tenkrát Jaroslav, JUDr.	Králův Dvůr, Pod Hájem 324
30736	Židek Petr, Mgr.	01. 06. 04	Hanzal Petr, Mgr., Mgr., LL.M.	Praha 5, Malátova 4/509

b) Vyškrtnutí ze seznamu advokátních koncipientů

Reg. č.	Advokátní koncipient	Dne	Zapsán do seznamu advokátů pod reg. č.
12122	Baloun Daniel, Mgr.	30. 06. 04	10258
12034	Bányaiová Lucie, Mgr.	30. 06. 04	10318
13366	Blažek Miroslav, Mgr.	31. 05. 04	
12851	Brabcová Pavla, Mgr.	06. 06. 04	10319
13541	Bunešová Kamila, Mgr.	30. 06. 04	
12951	Ctibor Jiří, Mgr.	31. 05. 04	10320
12244	Čuda David, Mgr.	06. 06. 04	10321
12232	Dostal Radim, Mgr.	31. 05. 04	10338
30446	Drábek Jakub, Mgr.	31. 05. 04	10300
12847	Drlík František, Mgr.	30. 06. 04	10324
30657	Erhart Robert, Mgr.	31. 05. 04	
12077	Formáčková Stanislava, JUDr.	04. 06. 04	10245
30495	Gocman Marek, Mgr.	30. 06. 04	10339
11757	Horáková Martina, Mgr.	30. 06. 04	10325
11738	Hruška Tomáš, Mgr.	30. 06. 04	10340
12235	Hudousková Jitka, Mgr.	30. 06. 04	10327
11705	Indra Radovan, Mgr.	30. 06. 04	10341
30086	Jarolím Zdeněk, Mgr.	30. 06. 04	
12805	Jechová Martina, JUDr.	30. 06. 04	

11778	Ježek Mojmír, Mgr.	06. 06. 04	10301
11765	Ježková Elena, Mgr.	06. 06. 04	10342
12361	Johánek Jiří, Mgr., Ing.	30. 06. 04	10303
12297	Joska Jakub, Mgr.	31. 05. 04	10304
9572	Kaplánková Martina, Mgr.	30. 06. 04	10305
13083	Keřt Martin, Mgr.	30. 06. 04	10343
12315	Kočíčková Marie, JUDr.	31. 05. 04	
30683	Kočiš Alexander, Mgr.	20. 05. 04	
11809	Kollár Jan, Mgr.	06. 06. 04	10328
12115	Korbel František, Mgr.	30. 06. 04	10307
13421	Košíček Jiří, Mgr.	30. 06. 04	10308
9652	Krejčíková Jitka, Mgr.	30. 06. 04	
11526	Kuděj Tomáš, Mgr.	30. 06. 04	10345
11774	Lipavský Jan, Mgr.	30. 06. 04	10330
12308	Lízal Pavel, Mgr.	30. 06. 04	10310
12958	Malý Miroslav, JUDr.	31. 05. 04	
11920	Martínková Nataša, Mgr.	30. 06. 04	10369
11986	Melnikova Natalia, Mgr.	30. 06. 04	10360
12480	Motz Radim, Mgr.	31. 05. 04	
12786	Mrzena Michal, Mgr.	30. 06. 04	10331
11915	Musil Petr, JUDr.	30. 06. 04	
12106	Nepěřená Ilona, Mgr.	30. 06. 04	10372
11082	Nový Kamil, JUDr.	31. 05. 04	
13529	Obršlík Jiří, Mgr.	31. 05. 04	10347
11489	Oplt Josef, Mgr.	30. 06. 04	10370
12249	Pacovský Jan, Mgr.	30. 06. 04	10311
11916	Procházka Lubomír, Mgr.	30. 06. 04	10223
12189	Rek Pavel, Mgr.	30. 06. 04	10332
12299	Románková Markéta, Mgr., Ing.	31. 05. 04	
12268	Rybář Vít, JUDr.	30. 06. 04	10363
13385	Směja Filip, Mgr.	30. 06. 04	10312
13575	Soukalová Iva, Mgr.	06. 06. 04	10333
12939	Spourová Petra, Mgr.	30. 06. 04	10350
11879	Stránský Jakub, Mgr.	30. 06. 04	10351
12151	Strnad Radim, Mgr.	06. 06. 04	10352
11909	Suková Lenka, Mgr.	25. 06. 04	10353
12014	Svoboda Petr, Mgr.	30. 06. 04	10209
12187	Škubal Jaroslav, Mgr.	30. 06. 04	10335
11815	Štědrá Ivana, Mgr.	30. 06. 04	10354
12118	Štěpánková Jitka, JUDr.	30. 06. 04	10313
13293	Tříška Vojtěch, Mgr., Ing.	31. 05. 04	10314
12070	Udvaros Klára, Mgr.	30. 06. 04	10364
30039	Vašíčková Michaela, Mgr.	20. 06. 04	10373
11918	Veselý Lumír, Mgr.	30. 06. 04	10355
12262	Vlach Petr, Mgr.	06. 06. 04	10315
11788	Vlček Martin, Mgr.	30. 06. 04	10366
12015	Vlk Jan, Mgr.	30. 06. 04	10336
12226	Vogeltanz Jiří, Mgr., Ing.	30. 06. 04	10356
12125	Vondrová Kateřina, Mgr.	30. 06. 04	10371
12814	Vych Jan, Mgr., Ing.	31. 05. 04	10316
13221	Vysloužilová Kateřina, Mgr.	14. 06. 04	10317
11735	Zahradník Pavel, Mgr.	30. 06. 04	10253
12165	Zakouřil Václav, Mgr.	30. 06. 04	10367
12250	Zelená Veronika, Mgr.	06. 06. 04	10337
13114	Zelenková Irena, Mgr.	30. 06. 04	10368
12198	Zýka Petr, Ing., Mgr.	30. 06. 04	10357

c) Pozastavení výkonu právní praxe advokátního koncipienta

Reg. č.	Advokátní koncipient	Dne
12393	Sniegon Pavel, Mgr.	01. 06. 04

d) Zrušení pozastavení výkonu právní praxe advokátního koncipienta

Reg. č.	Advokátní koncipient	Dne
13665	Koloušek Pavel, Mgr.	01. 07. 04

